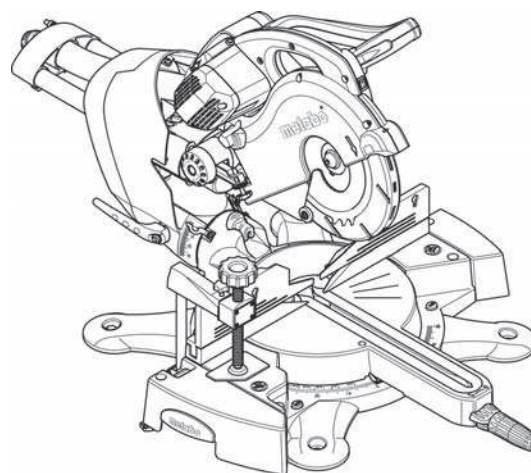

PROFESSIONAL POWER TOOLS

metabo®
work. don't play.

KGS 216 Plus
KGS 254 Plus
KGS 254 I Plus
KGS 315 Plus



(RO)	Manual de utilizare	6
(ENG)	Original operating instructions	23
(F)	Instructions d'utilisation originales	40
(ES)	Manual de instrucciones original	58

RO ROMANA
DECLARATIE DE CONFORMITATE Declarăm pe proprie răspundere ca acest produs respecta următoarele norme*, conform dispozițiilor directivei**
F FRANÇAIS
DECLARATION DE CONFORMITE Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants* en vertu des dispositions des directives **
IT ITALIANO
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ Noi dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il presente prodotto è conforme alle seguenti norme* in conformità con le disposizioni delle normative **
PT PORTUGUÊS
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE Declaramos sob nossa responsabilidade que este produto está de acordo com as seguintes normas* de acordo com as directrizes dos regulamentos **
FIN SUOMI
VAATIMUKSEN MUKAISUUSVAKUUTUS Vakuutamme, että tämä tuote vastaa seuraavia normeja* on direktiivien määräysten mukainen**
DA DANSK
OVERENSSTEMMELSESTEST Hermed erklærer vi på eget ansvar, at dette produkt stemmer overens med følgende standarder* iht bestemmelserne i direktiverne**
EL Ελληνικές
ΔΗΛΩΣΗ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΕΙΑΣ Δηλώνουμε με ιδία ευθύνη ότι το προϊόν αυτό αντιστοιχεί στις ακόλουθες προδιαγραφές* σύμφωνα με τις διατάξεις των οδηγιών**
CZ Čeština
Souhlasné prohlášení Tímto na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že tento výrobek splňuje níže uvedené normy* normativní nařízení**
SL Slovenski
IZJAVA O SKLADNOSTI S polno odgovornostjo izjavljamo, da so stroji izdelani z upoštevanju standardov* in z upoštevanjem regulativov navedenih v Direktivi**
ET Eesti
VASTAVUSDEKLARATSIOON Käesolevaga deklareerime täielikult enda vastutusest, et see toode on vastavuses järgmiste standarditega* vastavalt allnimetatud direktiivides**
SK slovenčina
Konformné prehlásenie Prehlasujeme s plnou zodpovednosťou, že tento výrobok zodpovedá nasledovným normám* podľa ustanovení smerníc**

ENG ENGLISH
DECLARATION OF CONFORMITY We herewith declare in our sole responsibility that this product complies with the following standards* in accordance with the regulations of the undermentioned Directives**
NL NEDERLANDS
CONFORMITEITSVERKLARING Wij verklaren als enige verantwoordelijke, dat dit product in overeenstemming is met de volgende normen* conform de bepalingen van de richtlijnen**
ES ESPAÑOL
DECLARACION DE CONFORMIDAD Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el presente producto cumple con las siguientes normas* de acuerdo a lo dispuesto en las directrices**
SV SVENSKA
FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE Vi försäkrar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande standarder* enligt bestämmelserna i direktiven**
NO NORGE
SAMSVARSKLÆRING Vi erklærer under eget ansvar at dette produkt samsvarer med følgende normer* henhold til bestemmelsene i direktiv**
POL POLSKI
OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejszy produkt odpowiada wymogom następujących norm* według ustaleń wytycznych **
HU MAGYAR
MEGEGYZŐSÉGI NYILATKOZAT Kizárólagos felelősségünk tudatában ezennel igazoljuk, hogy ez a termék kielégíti az alábbi szabványokban lefektetett követelményeket* megfelel az alábbi irányelvek előírásainak**
LV lietuvīų
Atbilstības deklarācija Mēs, apakšā parakstījušies, ar šo deklarējam ar pilnu atbildību, ka šis produkts atbilst šādiem standartiem* saskaņā ar zemāk minēto Direktīvu norādījumiem **
BG БЪЛГАРСКИ
ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Ние декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните норми* съгласно предписанията на директиви**
LT Latviešu
Suderinamumo akts Mes vienpusiškai garantuojame, kad šis produktas atitinka sekančius standartus* pagal žemiau minimas Nuostatas**
RO Română
Declarație de conformitate Declaram pe proprie răspundere ca acest produs corespunde următoarelor norme*, conform dispozițiilor directivei**

Fierastrau de debitat si sanfrenat KGS216 Plus

* EN 61029-1:2009, EN 61029-2-9:2009, EN 55014-1, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3,
EN 61000-4-2, EN 61000-4-4, EN 61000-4-5, EN 61000-4-6, EN 61000-4-11

** 2006/42/EG, 2004/108/EG

ppa. 

Volker Siegle
Director Inovatii, cercetare si dezvoltare
Responsabil pentru documentatie

Metabowerke GmbH
Metabo-Allee 1
D - 72622 Nürtingen



RO ROMANA
DECLARATIE DE CONFORMITATE Declarăm pe proprie răspundere ca acest produs respecta următoarele norme*, conform dispozițiilor directivei**
F FRANÇAIS
DECLARATION DE CONFORMITE Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants* en vertu des dispositions des directives **
IT ITALIANO
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ Noi dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il presente prodotto è conforme alle seguenti norme* in conformità con le disposizioni delle normative **
PT PORTUGUÊS
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE Declaramos sob nossa responsabilidade que este produto está de acordo com as seguintes normas* de acordo com as directrizes dos regulamentos **
FIN SUOMI
VAATIMUKSEN MUKAISUUSVAKUUTUS Vakuutamme, että tämä tuote vastaa seuraavia normeja* on direktiivien määräysten mukainen**
DA DANSK
OVERENSSTEMMELSESTÆTTE Hermed erklærer vi på eget ansvar, at dette produkt stemmer overens med følgende standarder* iht bestemmelserne i direktiverne**
EL Ελληνικές
ΔΗΛΩΣΗ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΕΙΑΣ Δηλώνουμε με ιδία ευθύνη ότι το προϊόν αυτό αντιστοιχεί στις ακόλουθες προδιαγραφές* σύμφωνα με τις διατάξεις των οδηγιών**
CZ Čeština
Souhlasné prohlášení Tímto na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že tento výrobek splňuje níže uvedené normy* normativní nařízení**
SL Slovenski
IZJAVA O SKLADNOSTI S polno odgovornostjo izjavljamo, da so stroji izdelani z upoštevanju standardov* in z upoštevanjem regulativov navedenih v Direktivi**
ET Eesti
VASTAVUSDEKLARATSIOON Käesolevaga deklareerime täielikult enda vastutusele, et see toode on vastavuses järgmiste standarditega* vastavalt allnimetatud direktiivides**
SK slovenčina
Konformné prehlásenie Prehlasujeme s plnou zodpovednosťou, že tento výrobok zodpovedá nasledovným normám* podľa ustanovení smerníc**

ENG ENGLISH
DECLARATION OF CONFORMITY We herewith declare in our sole responsibility that this product complies with the following standards* in accordance with the regulations of the undermentioned Directives**
NL NEDERLANDS
CONFORMITEITSVERKLARING Wij verklaren als enige verantwoordelijke, dat dit product in overeenstemming is met de volgende normen* conform de bepalingen van de richtlijnen**
ES ESPAÑOL
DECLARACION DE CONFORMIDAD Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el presente producto cumple con las siguientes normas* de acuerdo a lo dispuesto en las directrices**
SV SVENSKA
FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE Vi försäkrar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande standarder* enligt bestämmelserna i direktiven**
NO NORGE
SAMSVARSKLÆRING Vi erklærer under eget ansvar at dette produkt samsvarer med følgende normer* henhold til bestemmelsene i direktiv**
POL POLSKI
OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejszy produkt odpowiada wymogom następujących norm* według ustaleń wytycznych **
HU MAGYAR
MEGEGYEZŐSÉGI NYILATKOZAT Kizárólagos felelősségünk tudatában ezennel igazoljuk, hogy ez a termék kielégíti az alábbi szabványokban lefektetett követelményeket* megfelel az alábbi irányelvek előírásainak**
LV lietuvų
Atbilstības deklarācija Mēs, apakšā parakstījušies, ar šo deklarējam ar pilnu atbildību, ka šis produkts atbilst šādiem standartiem* saskaņā ar zemāk minēto Direktīvu norādījumiem **
BG БЪЛГАРСКИ
ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Ние декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните норми* съгласно предписанията на директиви**
LT Latviešu
Suderinamumo aktais Mes vienpusiškai garantuojame, kad šis produktas atitinka sekančius standartus* pagal žemiau minimas Nuostatas**
RO Română
Declarație de conformitate Declarăm pe proprie răspundere ca acest produs corespunde următoarelor norme*, conform dispozițiilor directivei**

Fierastrau de debitat si sanfrenat

KGS 254 Plus

* EN 61029-1:2009, EN 61029-2-9:2009, EN 55014 -1, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-4-2, EN 61000-4-4, EN 61000-4-5, EN 61000-4-6, EN 61000-4-11

** 2006/42/EG, 2004/108/EG

ppa. 

Volker Siegle
Director Inovatii, cercetare si dezvoltare
Responsabil pentru documentatie

Metabowerke GmbH
Metabo-Allee 1
D - 72622 Nürtingen



RO ROMANA
DECLARATIE DE CONFORMITATE Declarăm pe proprie răspundere ca acest produs respecta următoarele norme*, conform dispozițiilor directivelor**
F FRANÇAIS
DECLARATION DE CONFORMITE Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants* en vertu des dispositions des directives **
IT ITALIANO
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ Noi dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il presente prodotto è conforme alle seguenti norme* in conformità con le disposizioni delle normative **
PT PORTUGUÊS
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE Declaramos sob nossa responsabilidade que este produto está de acordo com as seguintes normas* de acordo com as directrizes dos regulamentos **
FIN SUOMI
VAATIMUKSEN MUKAISUUSVAKUUTUS Vakuutamme, että tämä tuote vastaa seuraavia normeja* on direktiivien määräysten mukainen**
DA DANSK
OVERENSSTEMMELSESATTEST Hermed erklærer vi på eget ansvar, at dette produkt stemmer overens med følgende standarder* iht bestemmelserne i direktiverne**
EL Ελληνικές
ΔΗΛΩΣΗ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΕΙΑΣ Δηλώνουμε με ιδία ευθύνη ότι το προϊόν αυτό αντιστοιχεί στις ακόλουθες προδιαγραφές* σύμφωνα με τις διατάξεις των οδηγιών**
CZ Čeština
Souhlasné prohlášení Tímto na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že tento výrobek splňuje níže uvedené normy* normativní nařízení**
SL Slovenski
IZJAVA O SKLADNOSTI S polno odgovornostjo izjavljamo, da so stroji izdelani z upoštevanju standardov* in z upoštevanjem regulativov navedenih v Direktivi**
ET Eesti
VASTAVUSDEKLARATSIOON Käesolevaga deklareerime täielikult enda vastutusel, et see toode on vastavuses järgmiste standarditega* vastavalt allnimetatud direktiivides**
SK slovenčina
Konformné prehlásenie Prehlasujeme s plnou zodpovednosťou, že tento výrobok zodpovedá nasledovným normám* podľa ustanovení smerníc**

ENG ENGLISH
DECLARATION OF CONFORMITY We herewith declare in our sole responsibility that this product complies with the following standards* in accordance with the regulations of the undermentioned Directives**
NL NEDERLANDS
CONFORMITEITSVERKLARING Wij verklaren als enige verantwoordelijke, dat dit product in overeenstemming is met de volgende normen* conform de bepalingen van de richtlijnen**
ES ESPAÑOL
DECLARACION DE CONFORMIDAD Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el presente producto cumple con las siguientes normas* de acuerdo a lo dispuesto en las directrices**
SV SVENSKA
FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE Vi försäkrar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande standarder* enligt bestämmelserna i direktiven**
NO NORGE
SAMSVARSKLÆRING Vi erklærer under eget ansvar at dette produkt samsvarer med følgende normer* henhold til bestemmelsene i direktiv**
POL POLSKI
OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejszy produkt odpowiada wymogom następujących norm* według ustaleń wytycznych **
HU MAGYAR
MEGEGYZŐSÉGI NYILATKOZAT Kizárólagos felelősségünk tudatában ezennel igazoljuk, hogy ez a termék kielégíti az alábbi szabványokban lefektetett követelményeket* megfelel az alábbi irányelvek előírásainak**
LV lietuvų
Atbilstības deklarācija Mēs, apakšā parakstījušies, ar šo deklarējam ar pilnu atbildību, ka šis produkts atbilst šādiem standartiem* saskaņā ar zemāk minēto Direktīvu norādījumiem **
BG БЪЛГАРСКИ
ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Ние декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните норми* съгласно предписанията на директиви**
LT Latviešu
Suderinamumo aktais Mes vienpusiškai garantuojame, kad šis produktas atitinka sekančius standartus* pagal žemiau minimas Nuostatas**
RO Română
Declaratie de conformitate Declarăm pe proprie răspundere ca acest produs corespunde următoarelor norme*, conform dispozițiilor directivelor**

Fierastrau de debitat si sanfrenat

KGS254 I Plus

* EN 61029-1:2009, EN 61029-2-9:2009, EN 55014 -1, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

** 2006/42/EG, 2004/108/EG

ppa. 

Volker Siegle

Director Inovatii, cercetare si dezvoltare
Responsabil pentru documentatie

Metabowerke GmbH
Metabo-Allee 1
D - 72622 Nürtingen



RO ROMANA
DECLARATIE DE CONFORMITATE Declarăm pe proprie răspundere ca acest produs respecta următoarele norme*, conform dispozițiilor directivelor**
F FRANÇAIS
DECLARATION DE CONFORMITE Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants* en vertu des dispositions des directives **
IT ITALIANO
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ Noi dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il presente prodotto è conforme alle seguenti norme* in conformità con le disposizioni delle normative **
PT PORTUGUÊS
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE Declaramos sob nossa responsabilidade que este produto está de acordo com as seguintes normas* de acordo com as directrizes dos regulamentos **
FIN SUOMI
VAATIMUKSEN MUKAISUUSVAKUUTUS Vakuutamme, että tämä tuote vastaa seuraavia normeja* on direktiivien määräysten mukainen**
DA DANSK
OVERENSSTEMMELSESATTEST Hermed erklærer vi på eget ansvar, at dette produkt stemmer overens med følgende standarder* iht bestemmelserne i direktiverne**
EL Ελληνικές
ΔΗΛΩΣΗ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΕΙΑΣ Δηλώνουμε με ιδία ευθύνη ότι το προϊόν αυτό αντιστοιχεί στις ακόλουθες προδιαγραφές* σύμφωνα με τις διατάξεις των οδηγιών**
CZ Čeština
Souhlasné prohlášení Tímto na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že tento výrobek splňuje níže uvedené normy* normativní nařízení**
SL Slovenski
IZJAVA O SKLADNOSTI S polno odgovornostjo izjavljamo, da so stroji izdelani z upoštevanju standardov* in z upoštevanjem regulativov navedenih v Direktivih**
ET Eesti
VASTAVUSDEKLARATSIOON Käesolevaga deklareerime täielikult enda vastutusest, et see toode on vastavuses järgmiste standarditega* vastavalt allnimetatud direktiivides**
SK slovenčina
Konformné prehlásenie Prehlasujeme s plnou zodpovednosťou, že tento výrobok zodpovedá nasledovným normám* podľa ustanovení smerníc**

ENG ENGLISH
DECLARATION OF CONFORMITY We herewith declare in our sole responsibility that this product complies with the following standards* in accordance with the regulations of the undermentioned Directives**
NL NEDERLANDS
CONFORMITEITSVERKLARING Wij verklaren als enige verantwoordelijke, dat dit product in overeenstemming is met de volgende normen* conform de bepalingen van de richtlijnen**
ES ESPAÑOL
DECLARACION DE CONFORMIDAD Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el presente producto cumple con las siguientes normas* de acuerdo a lo dispuesto en las directrices**
SV SVENSKA
FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE Vi försäkrar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande standarder* enligt bestämmelserna i direktiven**
NO NORGE
SAMSVARSKLÆRING Vi erklærer under eget ansvar at dette produkt samsvarer med følgende normer* henhold til bestemmelsene i direktiv**
POL POLSKI
OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejszy produkt odpowiada wymogom następujących norm* według ustaleń wytycznych **
HU MAGYAR
MEGEGYEZŐSÉGI NYILATKOZAT Kizárólagos felelősségünk tudatában ezennel igazoljuk, hogy ez a termék kielégíti az alábbi szabványokban lefektetett követelményeket* megfelel az alábbi irányelvek előírásainak**
LV lietuvių
Atbilstības deklarācija Mēs, apakšā parakstījušies, ar šo deklarējam ar pilnu atbildību, ka šis produkts atbilst šādiem standartiem* saskaņā ar zemāk minēto Direktīvu norādījumiem **
BG БЪЛГАРСКИ
ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Ние декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните норми* съгласно предписанията на директиви**
LT Latviešu
Suderinamumo akts Mes vienpusiškai garantuojame, kad šis produktas atitinka sekančius standartus* pagal žemiau minimas Nuostatas**
RO Română
Declaratie de conformitate Declarăm pe proprie răspundere ca acest produs corespunde următoarelor norme*, conform dispozițiilor directivelor**

Fierastrau de debitat si sanfrenat

KGS315 Plus

* EN 61029-1:2009, EN 61029-2-9:2009, EN 55014 -1, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-4-2, EN 61000-4-4, EN 61000-4-5, EN 61000-4-6, EN 61000-4-11

** 2006/42/EG, 2004/108/EG

ppa. 

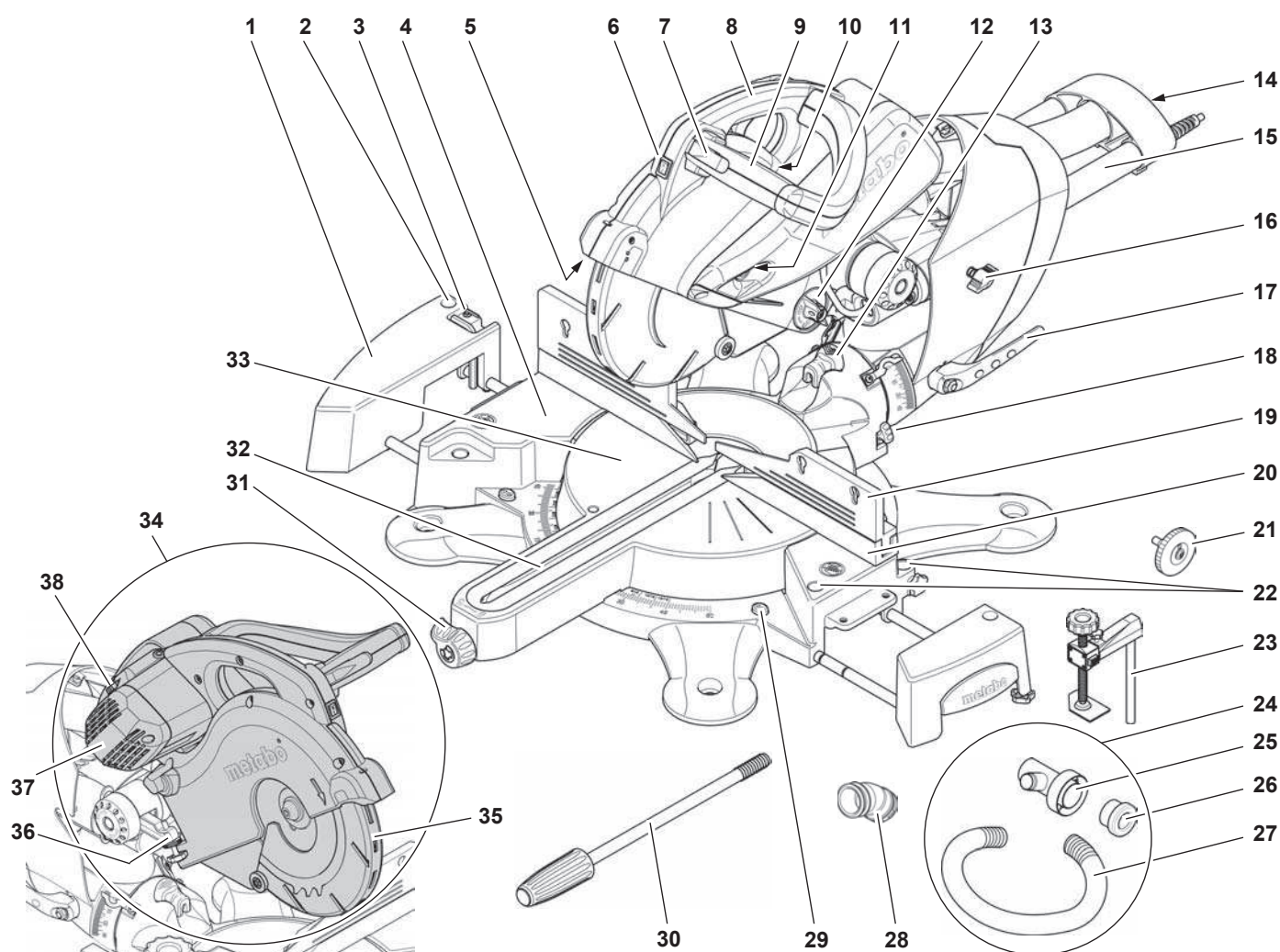
Volker Siegle

Director Inovatiei, cercetare si dezvoltare
Responsabil pentru documentatie

Metabowerke GmbH
Metabo-Allee 1
D - 72622 Nürtingen



1. Descrierea echipamentului (furnitura)



- | | | |
|--|---|--|
| 1 Prelungire masa in latime | 15 Tije ghidare pentru instalatia de tragere | 29 Buton fixare prelungire masa latime |
| 2 Lacas pentru suport de lungime (acesorii) | 16 Surub fixare instalatie de tragere | 30 Surub fixare masa turnanta |
| 3 Suport depozitare chei inbus hexagonale (2,5 mm si 6 mm) | 17 Maneta fixare pentru reglarea inclinarii | 31 Maneta fixare masa turnanta |
| 4 Masa | 18 Limitator inclinare | 32 Insertie de masa |
| 5 Laser ghidare taiere | 19 Segmente glisante ale suportului pentru piesa de lucru | 33 Masa turnanta |
| 6 Intrerupator pornire/oprire laser | 20 Suport fix piesa de lucru | 34 Cap fierastrau |
| 7 Blocare de siguranta | 21 Modul de fixare fara scule | 35 Capac pendular protectie |
| 8 Maner pentru transport | 22 Lacas pentru dispozitiv de fixare a piesei de lucru | 36 Limitator adancime de taiere |
| 9 Maner | 23 Dispozitiv fixare piesa de lucru | 37 Motor |
| 10 Intrerupator pornire/oprire masina | 24 Instalatie de aspiratie rumegus | 38 Selector turatie |
| 11 Blocare panza | 25 Adaptor aspiratie 58/100 | |
| 12 Blocare pentru transport | 26 Adaptor aspiratie 35/58 | |
| 13 Maneta fixare pentru pozitia inclinata | 27 Furtun plisat | |
| 14 Stut aspiratie rumegus | 28 Adaptor aspiratie 35/44 | |

Documente echipament

- Manual de utilizare
- Lista pieselor de schimb

Cuprins

1. Descrierea echipamentului (furnitura)	6
2. Mai intai cititi!	7
3. Siguranta	7
3.1 Utilizarea corespunzatoare	7
3.2 Instructiuni generale de siguranta	7
3.3 Simboluri pe masina	9
3.4 Dispozitive de siguranta	10
4. Amplasare si transport	10
4.1 Amplasare	10
4.2 Montaj prelungire masa/latime	11
4.3 Montaj limitator adancime de taiere	11
4.4 Transport	11
5. Caracteristici deosebite ale echipamentului	11
6. Punerea in functiune	12
6.1 Montaj adaptor aspiratie	12
6.2 Montaj surub fixare masa turnanta	12
6.3 Montaj dispozitiv fixare piesa de lucru	12
6.4 Conecarea electrica	12
7. Exploatarea	13
7.1 Utilizare laser de taiere	13
7.2 Reglare turatie panza	13
7.3 Sanfrenare	13
7.4 Taiere inclinata	14
7.5 Taiere dublu sanfren	15
7.6 Taiere de piese mici	15
7.7 Taiere de nuturi	15
7.8 Dimensiuni de taiere pentru diferite tipuri de taieturi	16
8. Intretinere si ingrijire	16
8.1 Inlocuirea panzei	16
8.2 Inlocuirea insertiei de masa	17
8.3 Intindere curea de antrenare	18
8.4 Reglaje	18
8.5 Ajustarea dispozitivului de fixare a pozitiei inclinate	19
8.6 Curatarea echipamentului	19
8.7 Depozitarea masini	20
8.8 Intretinerea	20
9. Recomandari	20
10. Accesorii optionale	20/76
11. Reparatii	21
12. Protectia mediului	21
13. Probleme si deficiente	21
14. Date tehnice	21

2. Mai intai cititi!

Acest manual este conceput astfel incat sa va permita sa lucrati repede si in conditii de siguranta cu masina dvs.. In continuare cateva indicatii despre cum sa cititi manualul:

- Cititi intregul manual inainte de punerea in functiune a masinii. Acordati o atentie deosebita instructiunilor de siguranta.
- Acest manual se adreseaza persoanelor care detin cunostinte tehnice de baza pentru exploatarea masinilor de tipul celor descrise in acest manual. Daca nu aveti experienta necesara pentru acest tip de masina, apelati la asistenta de la persoane experimentate.
- Pastrati toata documentatia livrata cu echipamentul pentru a o putea consulta la nevoie. Pastrati documentul de achizitie (factura, bon fiscal) pentru eventualele cazuri de garantie.
- Cand imprumutati sau vindeti masina unei alte persoane, transmiteti toata documentatia odata cu aceasta.
- Producatorul nu isi asuma nici o responsabilitate pentru daunele produse ca urmare a nerespectarii instructiunilor din acest manual.

Informatiile din manual sunt identificate astfel:



Avertizare raniri de persoane sau poluarea mediului.



Avertizare raniri de persoane prin soc electric.



Avertizare raniri de persoane prin antrenarea membrului sau hainelor.



Avertizare pagube materiale.



Nota:

Informatii suplimentare.

- Cifrele din figuri (1, 2, 3, ...)
- identifica piese separate;
- sunt numerotate consecutiv;
- se refera la cifrele corespunzatoare din paranteze (1), (2), (3) ... din textul alaturat.
- Instructiunile pentru procedeele la care trebuie respectata ordinea operatiilor sunt numerotate consecutiv.
- Instructiunile pentru procedeele la care ordinea operatiilor este indiferenta sunt marcate cu punct.
- Listele sunt marcate cu cratima.

3. Siguranta

3.1 Utilizarea corespunzatoare

Masina poate executa taieri longitudinale, transversale, inclinate, sanfren si dublu sanfren. De asemenea poate taia nuturi.

Se vor prelucra numai materiale pentru care panza utilizata este adecvata (pentru panzele admise vezi capitolul "Accesorii optionale").

Respectati dimensiunile admise pentru piesele de lucru (vezi capitolul "Exploatare").

Este interzisa taierea pieselor cu sectiune transversala circulara sau neregulata (ex. lemn de foc), deoarece nu pot fi tinute in conditii de siguranta in timpul taierii. Pentru taierea de piese plate in pozitie verticala se va utiliza un suport auxiliar adecvat pentru conducerea acestora in conditii de siguranta.

Orice alta utilizare se considera necorespunzatoare. Utilizarea necorespunzatoare, modificarea echipamentului, sau utilizarea de piese neautorizate de fabricant pot da nastere la pagube imprezvizibile!

3.2 Instructiuni generale de siguranta

- In cursul lucrului cu aceasta masina respectati urmatoarele instructiuni de siguranta pentru a evita ranirea de persoane sau pagubele materiale.

- Respectati instructiunile speciale de siguranta din fiecare capitol.
- Cand este cazul, respectati si directivele legale si normele de protectie a muncii referitoare la utilizarea fierastraielor de debitat.



Pericole generale!

- Mentineti ordinea in zona de lucru – dezordinea la locul de munca poate provoca accidente.
- Lucrati cu atentie. Concentrati-va pe lucrarea executata. Nu va grabiti. Nu utilizati masina daca nu va puteti concentra.
- Tineti cont de influenta factorilor de mediu. Asigurati o buna iluminare a zonei de lucru.
- Evitati pozitiile anormale ale corpului. Asigurati-va o pozitie sigura si mentineti-va permanent echilibrul.
- Nu utilizati echipamentul in apropiere de lichide sau gaze inflamabile.
- Acest echipament poate fi pus in functiune si utilizat numai de persoane care sunt familiarizate cu fierastraiile de debitat si sunt constiente de pericolele la care se expun. Persoanele in varsta de pana la 18 ani pot utiliza acest echipament numai in cadrul cursurilor de calificare si sub supravegherea unui instructor.
- Tineti persoanele neautorizate, in special copiii, la distanta de zona periculoasa. In timpul lucrului nu permiteti altor persoane sa atinga masina sau cablul de alimentare.
- Nu suprasolicitati masina – butilizati echipamentul numai in domeniul d sarcina specificat in capitolul "Date tehnice".



Pericol de electrocutare!

- Nu expuneti masina la ploaie. Nu utilizati echipamentul in spatii umede sau ude.

In timpul lucrului cu aceasta masina evitati contactul corpului cu obiecte impamantate (ex. corpuri de incalzit, tevi, aragaze, frigidere).



Pericol de ranire la atingerea pieselor in miscare!

- Nu utilizati echipamentul cu dispozitivele de protectie nemontate.
- Mentineti permanent o distanta suficienta fata de panza. Utilizati, cand este cazul, dispozitive auxiliare pentru conducerea piesei de lucru. Mentineti o distanta suficienta fata de piesele in miscare.
- Asteptati ca panza sa se opreasca complet inainte de a indeparta piese de mici dimensiuni, deseuri, etc. din zona de lucru.
- Taiati numai piese cu dimensiuni care permit prinderea in conditii de siguranta in timpul prelucrarii.
- Nu opriti panza care incetineste prin apasare laterala.
- Inainte de orice operatie de intretinere scoateti stecherul din priza.
- La pornire (mai ales dupa operatii de intretinere sau reglare) asigurati-va ca in echipament nu au ramas scule de montaj sau piese dispartate.
- Cand nu utilizati echipamentul, scoateti stecherul din priza.



Pericol de taiere la atingerea panzei in repaus!

- Cand inlocuiti panza, utilizati manusi de protectie.
- Depozitati panzele astfel, incat nimeni sa nu se poata rani in contact cu acestea.



Pericol de ranire prin reculul capului fierastraului (panza se blocheaza in material si capul fierastraului sare brusc in sus)!

- Asigurati-va ca panza utilizata este adecvata materialului prelucrat.

- Tineti bine manerul fierastraului. Pericolul de recul este deosebit de mare in momentul patrunderii panzei in material.
- Taiati piesele de lucru subtiri sau cu pereti subtiri numai cu panze danturate fin.
- Utilizati numai panze ascutite. Inlocuiti imediat panzele tocite. Pericolul de recul este mai mare daca o panza tocita se blocheaza in suprafata piesei de lucru prelucrate.
- Nu inclinati piesa de lucru.
- La executarea de nuturi evitati apasarea laterala pe panza – utilizati un dispozitiv de fixare a piesei de lucru.
- Asigurati-va ca piesele de lucru nu contin corpuri straine (ex. cuie sau suruburi).
- Nu taiati mai multe piese de lucru simultan – nici manunchiuri de piese formate din mai multe piese independente. Pericol de accidentare cand piesele independente sunt prinse necontrolat de panza.



Pericol de antrenare!

- Asigurati-va ca in timpul lucrului parti ale corpului sau hainele dvs. nu pot fi prinse si antrenate de piesele in rotatie (lucrati **fara** cravata, **fara** manusi, **fara** haine cu maneci largi; protejati obligatoriu parul lung cu un fileu).
- Nu taiati materiale care contin nen sich
 - franghii,
 - snururi,
 - benzi,
 - cabluri sau
 - sarme.



Pericol datorat echipamentului de protectie insuficient!

- Utilizati antifoane.
- Utilizati ochelari de protectie.
- Utilizati masca de protectie antipraf.

- Utilizati echipament de lucru adecvat.
- Utilizati incaltaminte anti-alunecare.

Pericol datorat prafului de lemn!

- Daca este inspirat, praful unor esente de lemn (ex. stejar, fag sau frasin) poate provoca imbolnavirea de cancer. Lucrati numai cu o instalatie de exhaustare. Instalatia de exhaustare trebuie sa respecte valorile specificate in capitolul "Date tehnice".
- Asigurati-va ca in timpul lucrului numai o cantitate minima de praf poate ajunge in mediu:
 - indepartati depunerile de praf din zona de lucru (nu suflati!);
 - etansati scurgerile din circuitul de exhaustare;
 - asigurati o buna aerisire.

Pericol datorat modificarilor tehnice sau utilizarii de piese de schimb neverificate si neautorizate de fabricant!

- Montati acest echipament conform instructiunilor din acest manual.
- Utilizati numai piese de schimb autorizate de fabricant. Aceasta recomandare se refera in special la:
 - panze (pentru codul de comanda vezi capitolul "Accesorii optionale")
 - dispozitive de siguranta (pentru codul de comanda vezi "Lista pieselor de schimb").
- Nu modificati in nici un caz piesele de schimb.
- Respectati turatia maxima specificata pe panza.

Pericol datorat defectiunilor echipamentului!

- Ingrijiti cu atentie echipamentul si accesoriile. Respectati instructiunile de intretinere.
- Inainte de fiecare utilizare verificati daca echipamentul nu este deteriorat; inainte de a continua utilizarea masinii verificati cu grija functionarea perfecta si corespunzatoare a dispozitivelor de

siguranta si a pieselor usor deteriorate. Verificati daca piesele mobile functioneaza perfect si nu se blocheaza. Toate piesele trebuie sa fie montate corect si trebuie sa indeplineasca toate conditiile specificate pentru a asigura functionarea perfecta a echipamentului.

- Nu utilizati panze deteriorate sau deformate.
- Dispozitivele de siguranta si piesele deteriorate trebuie reparate sau inlocuite numai de personal autorizat in ateliere service agreate. Apelati la un atelier autorizat pentru inlocuirea intrerupatorului de pornire/oprire defect. Nu utilizati masina, daca intrerupatorul de pornire/oprire nu poate fi actionat.
- Mentineti manerele uscate si fara ulei sau grasime.

Pericol prin expunere la zgomot!

- Utilizati antifoane.
- Asigurati-va, tot in cadrul protectiei anti-zgomot, ca panza utilizata nu este deformata. Panzele deformate dau nastere la vibratii puternice. Acestea provoaca la radul lor zgomot.

Pericol de radiati laser!

Razele laser pot produce raniri grave ale ochilor. Nu priviti niciodata in fanta emisie a razei laser.

Pericol prin blocarea piesei de lucru sau a componentelor acesteia!

Cand apare un blocaj:

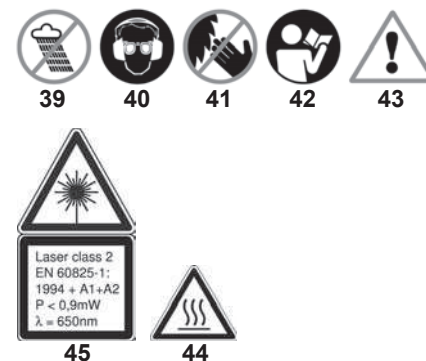
1. Opriti echipamentul.
2. Scoateti stecherul din priza.
3. Utilizati manusi de protectie.
4. Indepartati cauza blocajului, utilizand unelte corespunzatoare.

3.3 Simboluri pe masina

Pericol!

Nerespectarea urmatoarelor avertizari poate duce la raniri grave sau pagube materiale.

Simboluri pe masina



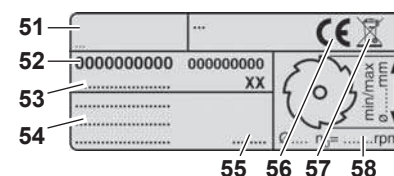
- 39 Nu utilizati masina in zone umede sau ude.
- 40 Utilizati ochelari de protectie si anti-foane
- 41 Nu atingeti panza fierastraului
- 42 Cititi manualul de utilizare
- 43 Avertizare pericol
- 44 Avertizare suprafata incinsa (numai la KGS 254 I Plus)
- 45 Avertizare radiatie laser
Clasa laser 2: Nu priviti in raza laser!

Turatii recomandate pentru diferite materiale (nu si la KGS 254 I Plus)

	46	47	48	49	50
melabo	1	2	3	4	5
	min ⁻¹	min ⁻¹	min ⁻¹	min ⁻¹	min ⁻¹

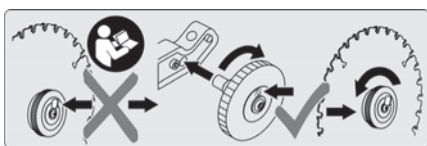
- 46 Siguranta verificata
- 47 Denumirea echipamentului
- 48 Pozitie selector turatie
- 49 Turatie
- 50 Materiale recomandate

Informatii pe placuta de identificare



- 51 Fabricant
- 52 Cod si serie echipament
- 53 Denumire echipament
- 54 Date motor (vezi capitolul "Date tehnice")
- 55 An de fabricatie
- 56 Marcaj CE – acest echipament respecta directivele UE conform Declaratiei de conformitate
- 57 Simbol de debarasare – masina poate fi debarasata prin intermediul fabricantului
- 58 Dimensiuni panza admisa

Modul de fixare fara scule

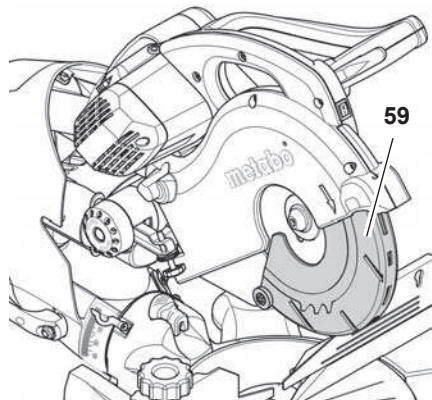


Vezi capitolul "Inlocuirea pazei".

3.4 Dispozitive de siguranta

Aparatoare pendulara (59)

Aparatoarea pendulara protejeaza impotriva atingerii accidentale a panzei si impotriva rumegusului degajat.

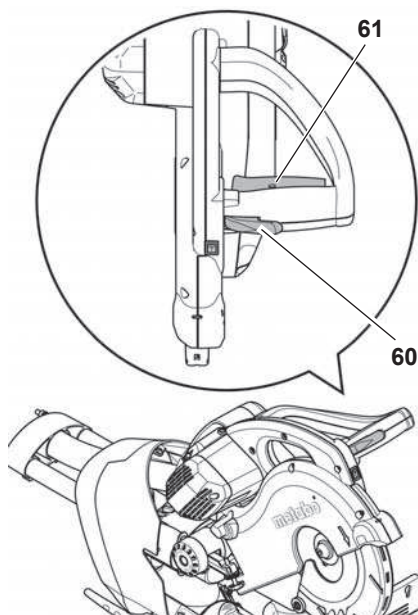


Blocajul de siguranta (60)

Blocajul de siguranta blocheaza aparatoarea pendulara: panza ramane acoperita si capul fierastraului de debitat nu poate fi coborat cat timp blocajul de siguranta nu este deblocat.

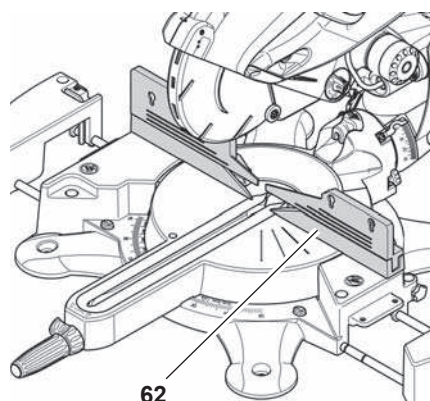
Orificiu pentru lacat

Orificiul (61) din intrerupatorul de pornire/oprire permite blocarea intrerupatorului cu un lacat.

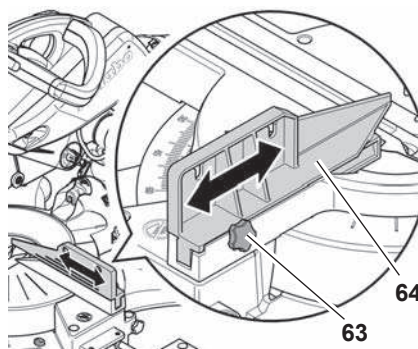


Suport piesa de lucru (62)

Suportul pentru piesa de lucru impiedica deplasarea piesei de lucru in timpul taierii. Suportul piesei de lucru trebuie sa fie intotdeauna montat in timpul lucrului.



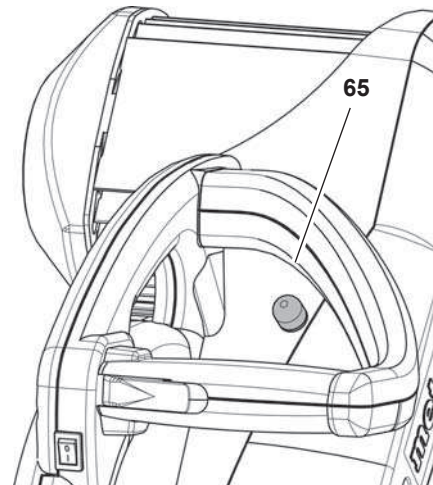
Suportul piesei de lucru este dotat cu segmente mobile (64), care pot fi fixate cu surubul de fixare (63).



Pentru executarea de taieturi inclinate segmentele mobile ale suportului pentru piesa de lucru trebuie impinse spre exterior si fixate in pozitie.

KGS 254 I Plus: Protectie la suprasolicitare

Motorul este prevazut cu o protectie la supra-suprasolicitare, care opreste motorul cand acesta se supraincalzeste.



Pentru repornire lasati motorul sa se raceasca si apasati tasta de deblocare (65)

4. Amplasare si transport

4.1 Amplasare

Pentru a lucra in conditii de siguranta fixati echipamentul pe un suport stabil.

- Pentru suport puteti utiliza un blat de lucru montat sau un banc de lucru.
- Inaltimea ideala pentru suport este de 800 mm.
- Echipamentul trebuie sa fie stabil si in timpul prelucrarii de piese de dimensiuni mai mari
- Piese de lucru lungi trebuie sprijinite suplimentar cu accesorii corespunzatoare.

1. Ridicati echipamentul din ambalaj cu ajutorul unei alte persoane.

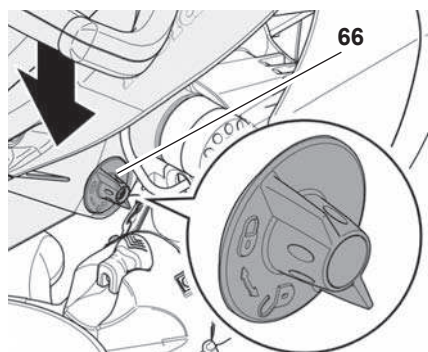


Nota:

Pentru aplicatii mobile puteti insuruba echipamentul pe un placaj de 500 mm x 500 mm, de minimum 19 mm grosime. Pentru utilizare fixati placajul cu menghine cu surub pe bancul de lucru.

2. Insurubati echipamentul pe suport.

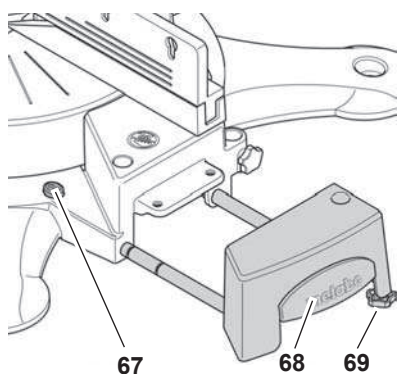
3. Coborati putin capul fierastraului si mentineti-l in pozitie.
4. Deblocati blocajul de transport (66).



5. Ridicati incet capul fierastraului.
6. Pastrati ambalajul pentru utilizare ulterioara sau debarasati-l in mod ecologic.

4.2 Montaj prelungire masa in latime

1. Scoateti din ambalaj prelungirea mesei din dreapta (68) (cu suprafata mai mica).
2. Scoateti inelul 'O' din santul sinei de ghidare si pastrati-l.
3. Apasati butonul de fixare (67) si tineti-l apasat.
4. Impingeti complet sinele de ghidare in lacasuri.



5. Eliberati butonul de fixare. Prolungirea mesei (dreapta) este fixata in pozitia de latime minima.
6. Sub echipament: impingeti din nou inelul 'O' in santul din care l-ati extras la pasul 2.
7. Pentru siguranta suplimentare: reglati surubul de reglare (69) astfel incat acesta sa fie in contact cu suportul masini.
8. Efectuati analog pasii de la 1. la 7. pentru a monta prelungirea mesei din stanga.

Reglarea latimii de masa dorite

Prolungirea de masa in latime poate fi fixata in mai multe pozitii. Pentru a trece prelungirea de masa de la o pozitie indexata la alta:

1. Apasati butonul de fixare si tineti-l apasat.
2. Impingeti prelungirea de masa aprox. 5 mm spre exterior.
3. Eliberati butonul de fixare.
4. Impingeti incet prelungirea de masa in continuare spre exterior pana cand se opreste in urmatoarea pozitie indexata.



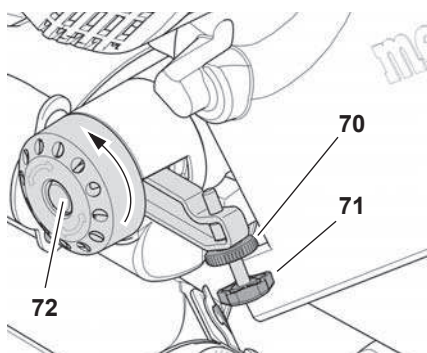
Nota:

Prolungirea de masa in latime poate fi impinsa din nou spre interior fara a mai apasa butonul de fixare.

4.3 Montaj limitator adancime de taiere

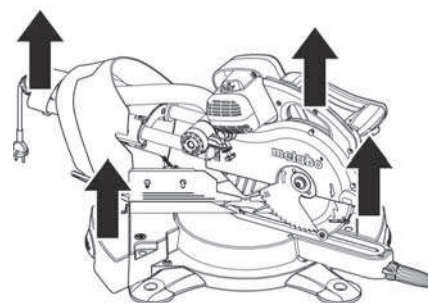
Limitatorul pentru adancimea de taiere impreuna cu instalatia de tragere permite executarea de nuturi.

- Montati surubul (71) si piulita (70) ca in suruburi.



4.4 Transport

1. Aduceti limitatorul de adancime in pozitia exterioara (72).
2. Coborati capul fierastraului si actionati blocajul de transport (66).
3. Demontati componentele care depasesc marginile echipamentului.
4. Impingeti spre interior segmentele suportului piesei de lucru si blocati-le.
5. Impingeti prelungirea de masa spre interior.
6. Ridicati masina, tinand de doua din punctele indicate (sageti).



5. Caracteristici deosebite ale produsului

- KGS 216 / 254 / 315 Plus:
Domeniu unghi de taiere pentru taieturi inclinate intre aprox. 46° stanga pana la 46° dreapta cu sapte pozitii indexate.
- KGS 254 I Plus:
Domeniu unghi de taiere pentru taieturi inclinate intre aprox. 46° stanga pana la 22,5° dreapta cu patru pozitii indexate.
- KGS 216 Plus:
Domeniu unghi de taiere pentru taieturi sanfren intre aprox. 46° stanga pana la 55° dreapta cu noua pozitii indexate.
- KGS 254 / 254 I / 315 Plus:
Domeniu unghi de taiere pentru taieturi sanfren intre aprox. 46° stanga pana la 60° dreapta cu zece pozitii indexate.
- Aspiratie rumegus optima datorita unui al doilea punct de aspiratie direct langa zona de taiere.
- Inlocuirea panzei fara unelte de montaj.
- Inlocuirea fara probleme a panzei datorita dispozitivului de blocare a panzei fara demontare aparatorii pendulare.
- Panza cu dinti din metal dur.
- Constructie robusta, de precizie, din aluminiu turnat.
- Prolungire masa in latime pentru prelucrarea in conditii de siguranta a pieselor mai lungi.
- Dispozitiv de fixare a piesei de lucru pentru prinderea sigura a acesteia.
- Laser de ghidare pentru alinierea de precizie a marcatului cu fanta de taiere.
- Limitator adancime de taiere incorporat pentru executarea de nuturi.
- Instalatie de tragere pentru taierea de piese de lucru late.

6. Punerea in functiune

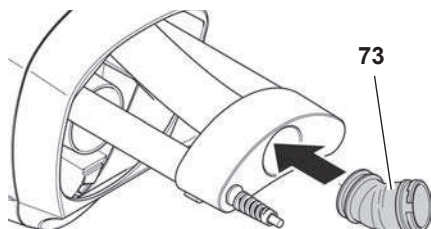
6.1 Montaj adaptor aspiratie



Pericol!

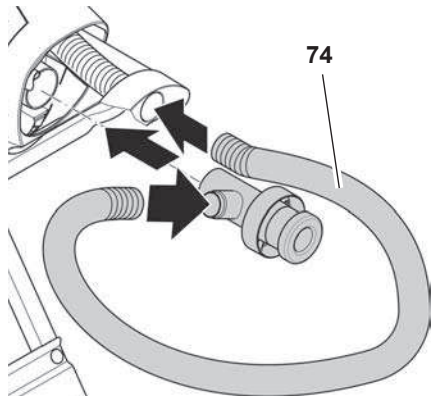
Praful unor esente de lemn (ex. stejar, fag, frasin) poate provoca imbolnavirea de cancer daca este inspirat.

- Lucrati numai cu o instalatie de exhaustare corespunzatoare.
- Utilizati suplimentar o masca de protectie anti-praf, deoarece nu intreaga cantitate de praf poate fi captata si aspirata.
- Verificati periodic functionarea corecta a instalatiei de exhaustare. La golire, utilizati o masca de protectie anti-praf.



- Introduceti adaptorul de aspiratie (73) ca in figura.

Alternativ:



- Montati instalatia de exhaustare (74) ca in figura.

Figurile pentru montarea diferitelor instalatii de exhaustare se gasesc la sfarsitul manualului.

Cand conectati echipamentul la o instalatie de exhaustare:

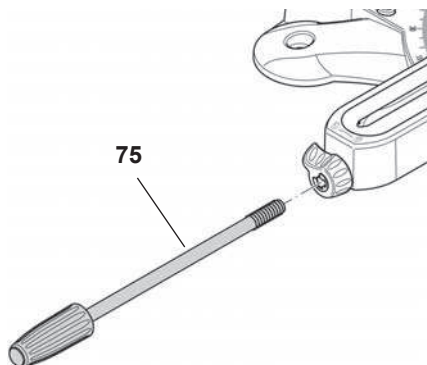
- Utilizati un adaptor corespunzator pentru conectarea la stutul de aspiratie
- Asigurati-va ca instalatia de exhaustare respecta conditiile

specificate in capitolul "Date tehnice".

- Respectati si instructiunile din manualul instalatiei de exhaustare!

6.2 Montaj surub de fixare a mesei turnante

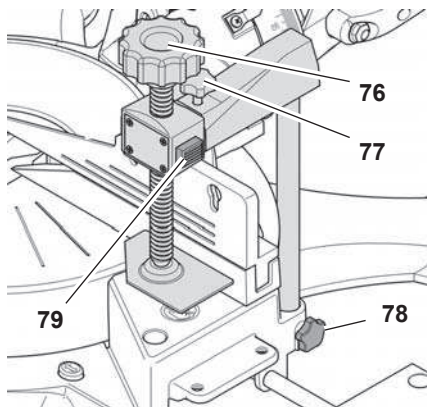
- Introduceti surubul de fixare (75) si strangeti-l bine



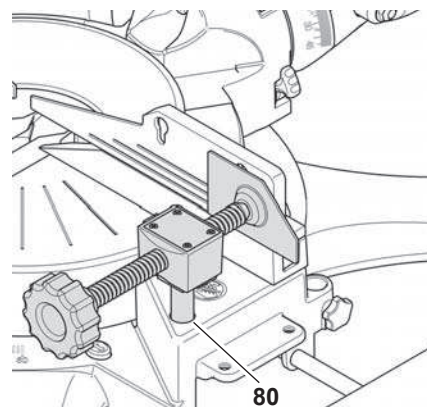
6.3 Montaj dispozitiv de fixare a piesei de lucru

Dispozitivul de fixare a piesei de lucru poate fi montat in doua pozitii:

- Pentru piese late: Introduceti dispozitivul de fixare in orificiul posterior al mesei si asigurati cu surubul de fixare (78):



- Pentru piese inguste: Desurubati surubul de fixare (77) si introduceti partea anterioara a dispozitivului de fixare in orificiul anterior al mesei (80):



Fixarea piesei de lucru:

1. Apasati butonul (79) si tineti-l apasat si impingeti dispozitivul de fixare pe piesa de lucru.
2. Rotiti manerul (76) pentru a fixa piesa de lucru.

6.4 Conectarea la retea



Pericol! Tensiune electrica

- Utilizati echipamentul numai in locuri uscate.
- Alimentati echipamentul numai la o sursa de curent care indeplineste urmatoarele conditii (vezi si capitolul "Date tehnice"):
 - Tensiunea si frecventa din retea trebuie sa coincida cu datele specificate pe placuta de identificare a masinii;
 - Siguranta diferentiala cu curent de intrerupere de 30 mA;
 - Prize montate, impamantate si verificate conform normelor.
- Intindeti cablul de alimentare astfel incat sa nu incomodeze in timpul lucrului si sa nu poata fi deteriorat.
- Protejati cablul de alimentare impotriva caldurii, lichidelor agresive si marginilor ascutite.
- Pentru prelungire utilizati numai cabluri din cauciuc cu sectiune transversala suficienta (3 x 1,5 mm²).
- Nu trageți de cablu pentru a scoate stecherul din priza.

7. Exploatarea

- Inainte de a incepe lucrul asigurati-va ca dispozitivele de siguranta functioneaza perfect.
- Utilizati echipament de protectie corespunzator.
- Adoptati pozitia corecta in timpul lucrului:
 - in fata pe partea cu comenzile;
 - fata in fata cu fierastraul;
 - langa fanta de taiere.



Pericol!

In timpul lucrului piesa de lucru trebuie sa fie fixata cu dispozitivul de fixare a piesei de lucru.

- Nu taiati piese de lucru care nu pot fi fixate cu dispozitivul de fixare a piesei de lucru.



Pericol de strivire!

Cand inclinati sau rabatati capul fierastraului nu introduceti mana in zona balamei sau sub masina.

- Tineti bine fierastraul in timpul operatiei de inclinare.

- In timpul lucrului utilizati:
 - Suport piesa de lucru – pentru piesele lungi, daca segmentul debitat ar putea cadea de pe masa dupa taiere;
 - Instalatie de exhaustare.
- Taiati numai piese de lucru cu dimensiuni care permit prinderea si conducerea sigura in timpul lucrului.

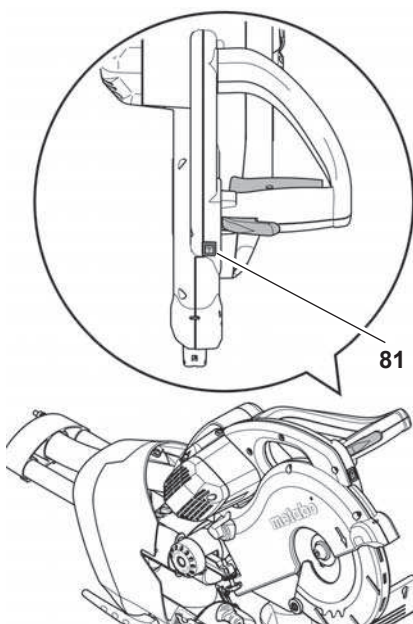
In timpul operatiei de taiere apasati piesa de lucru pe masa si nu o rasturnati. Nu franati panza prin apasare laterala. Pericol de ranire daca panza se blocheaza.

7.1 Utilizarea laserului

Laserul se porneste si se opreste de la intreruptorul (81).

Laserul proiecteaza o linie rosie intrerupta pe locul de incizie a panzei in piesa de lucru.

- Executati cateva taieturi de proba pentru a va familiariza cu modul de functionare a masini.



Nota:

Laserul este deosebit de util in special la taieturile nclinate si la taieturile dublu sanfren (vezi capitolul "Exploatare" / "Taieturi inclinate si "Taieturi dublu sanfren").

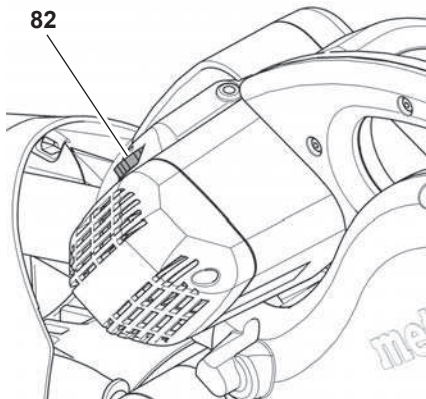
7.2 Reglarea turatiei panzei



Nota:

Nu la KGS 254 I Plus.

- Adaptati turatia panzei la materialul prelucrat cu ajutorul selectorului de turatie (82).



- Pozitiile 1–2 pentru profile din cupru, nichel, alama, zinc si aluminiu.
- Pozitiile 3–4 pentru profile din materiale sintetice
- Pozitiile 5–6 pentru lemn masiv si placaj.

7.3 Taieturi sanfren

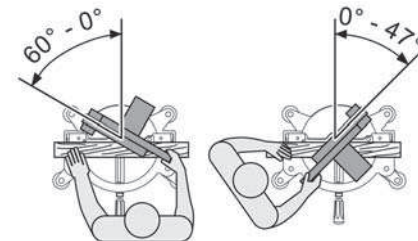


Nota:

La taieturile sanfren piesa de lucru se taie in unghi fata de marginea suport posteriora.

Pentru dimensiunile maxime de taiere vezi capitolul "Dimensiuni de taiere pentru diferite tipuri de taieturi".

Pentru unghiurile maxime de sanfrenare poate fi necesar ca inainte de reglare sa impingeti segmentele suportului piesei de lucru spre exterior.

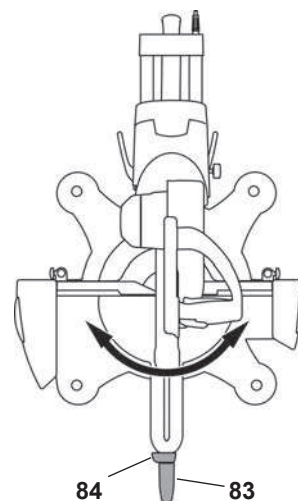


Pozitia initiala

- Capul fierastraului ridicat.
- Limitatorul adancimii de taiere dezactivat.
- Masa turnanta in pozitia 0°, manerul de fixare a mesei turnante strans.
- Unghiul de inclinare a bratului rabatabil este de 0°, maneta de fixare a pozitiei inclinate este stransa.
- Surubul de fixare a instalatiei de tragere desurubat.
- Instalatia de tragere complet in spate.

Reglarea fierastraului

1. Desurubati surubul de fixare (83) a mesei turnante si apasati in jos maneta de fixare (84).



2. Reglati unghiul dorit.



Nota:

Cand maneta de fixare este ridicata, masa turnanta se fixeaza in pozitiile indexate de

0°, 15°, 22,5°, 31,6°, 45° și 60°. Când maneta de fixare este complet coborâtă, funcția de fixare este dezactivată.

- Strangeti surubul de fixare (84) a mesei turnante.

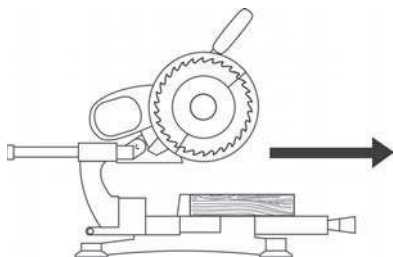


Atentie

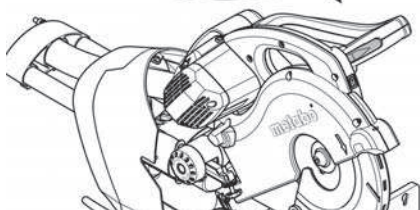
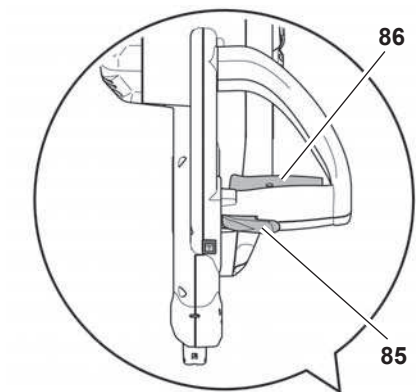
Pentru ca unghiul de sanfrenare sa nu se modifice in timpul taierii surubul de fixare a mesei turnante trebuie sa fie bine strans (chiar si in pozitiile indexate!).

Taierea piesei de lucru

- Adaptati turatia panzei la materialul prelucrat cu ajutorul selectorului de turatie.
- Apasati piesa de lucru pe suport si fixati-o cu dispozitivul de fixare a piesei de lucru.
- Cand taiati piese mai late, trageti capul fierastraului inainte de inceperea taierii in fata (spre dvs.).

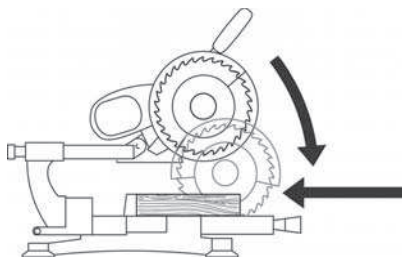


- Actionati blocajul de siguranta (85) si apasati intrerupatorul de pornire/oprire (86) si tineti-l apasat.



- Coborati incet capul fierastraului pana jos si, daca este cazul, spre spate (in directie opusa dvs.). In timpul taierii apasati capul fierastraului pe piesa de lucru atat cat turatia

motorului sa nu scada prea tare.



- Taiati piesa de lucru intr-o singura trecere.
- Eliberati intrerupatorul de pornire/oprire si lasati capul fierastraului sa revina incet in pozitia initiala.

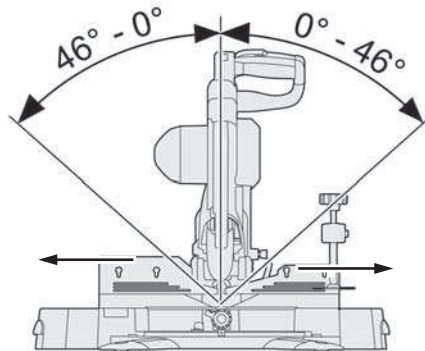
7.4 Taieturi inclinate



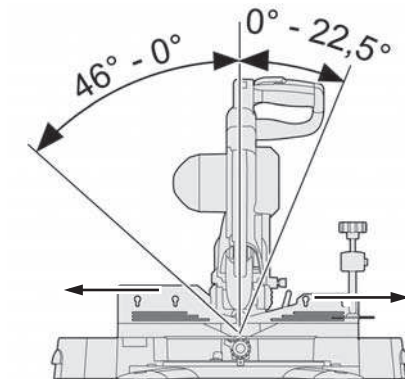
Nota:

La taietura inclinata piesa de lucru se taie in unghi fata de verticala. Pentru dimensiunile maxime de taiere vezi capitolul "Dimensiuni de taiere/ reglaje pentru diferite taieturi". In functie de unghiul de inclinare poate fi necesar ca, inainte de reglare, sa impingeti segmentele suportului piesei de lucru spre exterior.

KGS 216 / 254 / 315 Plus:



KGS 254 I Plus:



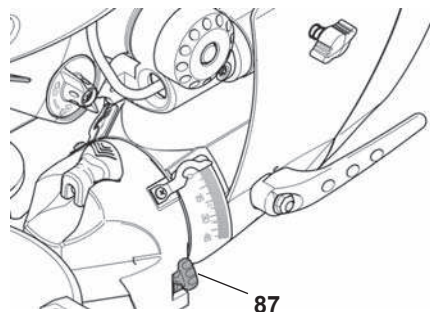
Pozitia initiala

- Capul fierastraului ridicat.

- Segmentele suportului piesei de lucru impinse spre exterior si blocate.
- Limitator adancime de taiere dezactivat.
- Masa turnanta in pozitia 0°, surubul de fixare a mesei turnante bine strans.
- Surubul de fixare a instalatiei de tragere desurubat.
- Instalatia de tragere complet in spate.

Reglare limitatorului de inclinare

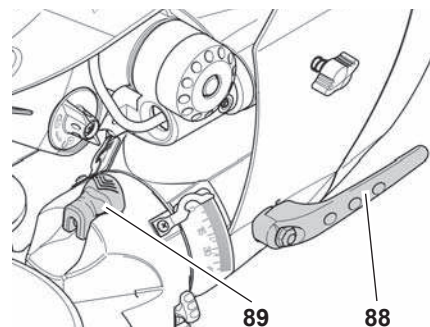
- Desurubati maneta de fixare (88).
- Aduceti bratul rabatabil in pozitia de 0°.
- Rabatati limitatorul de inclinare (87) in pozitia inferioara. Acum puteti regla inclinarea panzei pana la aprox. 46°.



- limitatorul de inclinare in pozitie superioara = domeniu unghi de taiere pana la 45°
- limitatorul de inclinare in pozitie inferioara = domeniu unghi de taiere pana la 46°

Reglarea fierastraului

- Desurubati surubul pe fixare (88) pentru reglarea inclinarii aflat pe partea din spate a fierastraului.



- Inclinati incet bratul rabatabil in pozitia dorita:
 - trageti spre dvs. maneta de fixare (89) = reglati progresiv bratul rabatabil
 - impingeti spre spate maneta de fixare (89) = blocati bratul rabatabil in pozitia indexata.

**Nota:**

Bratul rabatabil se fixeaza in unul din unghiurile de 0°, 22,5° si 33,9°.

- Strangeti surubul de fixare pentru reglarea inclinarii.

**Atentie!**

Pentru ca unghiul de inclinare sa nu se modifice in timpul taierii, trebuie sa strangeti bine maneta de fixare a bratului rabatabil (chiar si in pozitiile indexate!).

Taierea piesei de lucru

- Taiati piesa de lucru ca in descrierea de la "Taieturi sanfren".

7.5 Taieturi dublu sanfren**Atentie!**

Taietura dublu sanfren este o combinatie intre o taietura sanfren si o taietura inclinata. Adica piesa de lucru se taie oblic fata de marginea sa posterioara si oblic fata de partea sa superioara.

Pentru dimensiunile maxime de taiere vezi capitolul "Dimensiuni de taiere/ reglare pentru diferite taieturi".

**Pericol datorita dispozitivelor de siguranta demontate!**

In functie de unghiurile de sanfrenare si inclinare poate fi necesar ca, inainte de taiere, sa demontati segmentele suportului piesei de lucru.

- Montieren Sie die Aufsätze unmittelbar nach dem Sägen wieder am Werkstückanschlag!

**Pericol!**

La taietura dublu sanfren panza este mai usor accesibila datorita inclinarii accentuate – astfel apare pericolul ridicat de ranire.

- Mentineti o distanta suficienta fata de panza.

Pozitia initiala

- Capul fierastraului ridicat complet.

- Segmentele suportului piesei de lucru impinse spre exterior si, daca este cazul, demontate.
- Limitator adancime taiere dezactivat.
- Masa turnanta blocata in pozitia dorita.
- Bratul rabatabil inclinat si blocat in unghiul dorit fata de suprafata piesei de lucru.
- Surubul de fixare a instalatiei de tragere desurubat.
- Instalatia de tragere complet in spate.

Taierea piesei de lucru

- Taiati piesa de lucru ca in "Taieturi sanfren".

**Nota:**

Scandurile cu profil dintat pot fi taiate cu partea posterioara sprijinita pe suprafata mesei si cu marginea superioara pe suportul piesei de lucru.

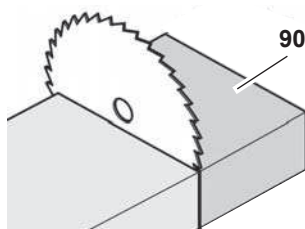
7.6 Taierea de segmente de mici dimensiuni

Cand taiati cu instalatia de tragere, aparatoarea pendulara se poate rasturna in contact cu piesa de lucru.

- In aceste cazuri eliberati intreruptorul de pornire/oprire si ridicati incet capul fierastraului in pozitia initiala.

Rasturnarea aparatorii pendulare in contact cu piesa de lucru apare in putine cazuri. Ex.:

- la taierea de segmente de mici dimensiuni (90), care datorita latimii lor trebuie sa fie taiate cu instalatia de tragere;



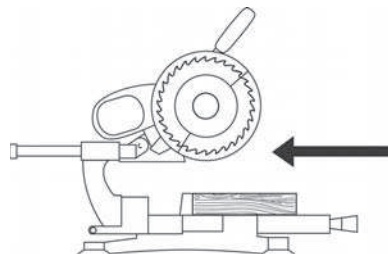
- la executarea de taieturi dublu sanfren pe partea stanga.

Taierea piesei de lucru**Nota:**

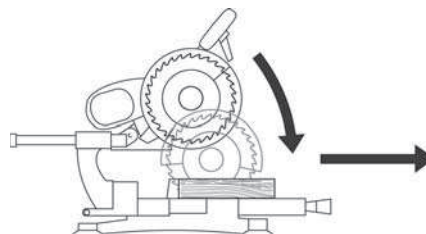
Toate reglajele fierastraului (reglarea mesei turnante si inclinarea capului fierastraului) se mentin pentru taietura dorita.

Se modifica numai directia de taiere la taierea piesei de lucru.

- Taiati piesa de lucru ca la "Taieturi sanfren", insa inainte de taiere, impingeti capul fierastraului complet in spate (in directie opusa dvs.)



si pentru executarea taieturii coborati fierastraul, tinand cu ambele maini de maner si trageți spre fata (in directia dvs.).

**7.7 Taierea de nuturi****Nota:**

Limitatorul adancimii de taiere impreuna cu instalatia de tragere permit executarea de nuturi. In cursul acestei operatii piesa de lucru nu este taiata complet ci numai pana la o anumita adancime.

**Pericol de recul!**

La executarea de nuturi este deosebit de important sa nu exercitati apasare laterala asupra panzei. Capul fierastraului poate sari brusc in sus! Cand taiati nuturi, utilizati un dispozitiv de fixare a piesei de lucru. Evitati apasarea laterala a capului fierastraului.

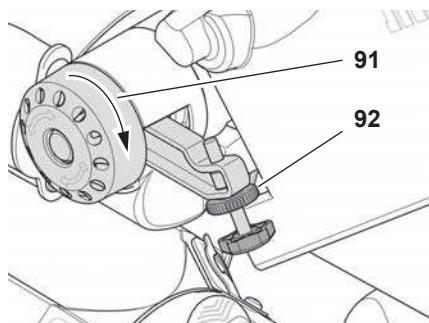
Pozitia initiala

- Capul fierastraului ridicat complet.
- Bratul rabatabil inclinat si blocat in unghiul dorit fata de suprafata piesei de lucru.
- Segmentele suportului piesei de lucru impinse spre exterior si blocate (cu bratul rabatabil inclinat).

- Masa turnanta blocata in pozitia adiorita.
- Surubul de fixare a instalatiei de tragere desurubat.
- Instalatia de tragere complet in spate.

Reglarea fierastraului

1. Aduceti limitatorul adancimii de taiere in pozitia interioara (91).
2. Reglati limitatorul adancimii de taiere la adancimea dorita si fixati cu contrapiulita (92).



3. Deblocati blocajul de siguranta si coborati capul fierastraului pentru a verifica adancimea de taiere reglata.
4. Executati o taietura de proba.
5. Repetati pasii 1 si 4 pana reglati adancimea de taiere la valoarea dorita.

Taierea piesei de lucru

- Taiati piesa de lucru ca la "Taieturi sanfren".

7.8 Dimensiuni de taiere pentru diferite taieturi

Inaltime de taiere la diferite inclinari ale bratului rabatabil

Dimensiuni maxime ale piesei de lucru (in mm):

Inclinare	KGS 216 Plus		KGS 254 Plus		KGS 254 I Plus		KGS 315 Plus	
0°	70		90		90		120	
15°	65	57	85	74	85	53	109	101
22,5°	61	48	80	65	80	34	103	90
33,9°	53	33	68	48	68	–	91	70
45°	41	16	54	29	54	–	76	48
46°	40	15	52	28	52	–	75	46
	L	R	L	R	L	R	L	R
Partea stanga/dreapta								

Latimi de taiere la diferite pozitii ale mesei turnante

Dimensiuni maxime ale piesei de lucru (in mm):

Sanfren	KGS 216 Plus	KGS 254 Plus	KGS 254 I Plus	KGS 315 Plus
0°	305	305	305	320
15°	293	293	293	306
22,5°	280	280	280	293
31,6°	258	258	258	270
45°	214	214	214	223
60°	–	150	150	157

Pentru taierea de scanduri cu profil dintat sunt valabile urmatoarele reglaje

		Unghi de inclinare	Unghi de sanfrenare
Colt interior	Partea stanga	33,9° stanga	31,6° dreapta
	Partea dreapta	33,9° dreapta	31,6° stanga
Colt exterior	Partea stanga	33,9° dreapta	31,6° stanga
	Partea dreapta	33,9° stanga	31,6° dreapta

8. Intretinere si ingrijire



Pericol!

Inainte de orice operatie de intretinere si curatare, scoateti stecherul din priza.

- Alte operatii de intretinere sau reparatii, decat cele descrise in acest capitol, pot fi efectuate numai de personal calificat.
- Inlocuiti piesele deteriorate, in special dispozitivele de siguranta, numai cu piese de schimb original. Piesele neverificate si neagreate de producator pot duce la pagube si accidente imprevizibile.
- Dupa lucrarile de intretinere si curatare montati la loc toate dispozitivele de siguranta si verificati functionarea corecta a acestora.

8.1 Inlocuirea panzei



Pericol de arsuri!

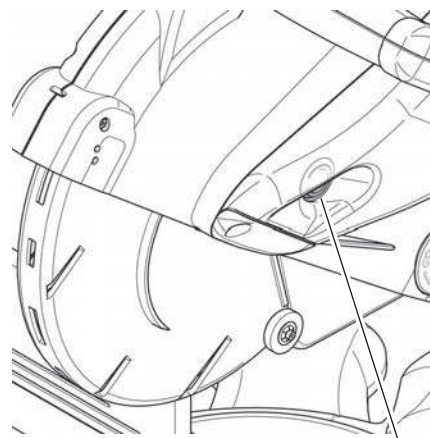
Imediat dupa utilizare panza poate fi foarte fierbinte. Lasati panza incinsa sa se raceasca. Nu curatati panza incinsa cu lichide inflamabile.



Pericol de taiere si in contact cu panza in repaus!

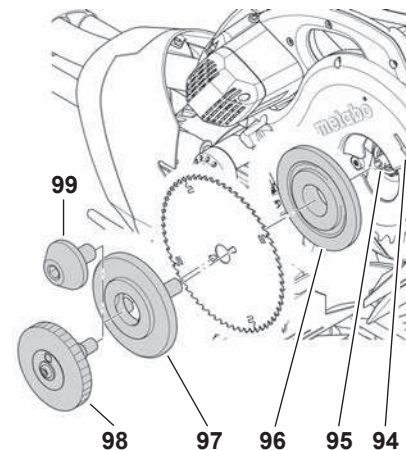
Cand desurubati sau insurubati surubul de fixare, aparatoarea pendulara trebuie sa fie coborata peste panza. Cand schimbati panza utilizati manusi de protectie.

1. Sägekopf in der oberen Position arretieren.
2. Pentru blocarea panzei apasati butonul de blocare (93) si in acelasi timp rotiti cu cealalta mana panza, pana cand butonul de blocare se fixeaza in pozitie.



93

3. Desurubati surubul de fixare (99) sau modulul de fixare (98) de pe axul panzei (filet invers!).



4. Deblocati blocajul de siguranta si impingeti in sus aparatoarea pendulara si tineti-o in pozitie.
5. Extrageti cu grija flansa exteriora (97) si panza de pe ax si inchideti din nou aparatoarea pendulara.

**Pericol!**

Pentru îndepărtarea de resturi de rasina s.a. nu utilizați substanțe de curățare care pot ataca componentele din metale usare ale fierăstraului; soliditatea fierăstraului poate fi afectată.

6. Curățarea suprafețelor de fixare:

- ax panza (95),
- panza,
- flansa exterioară (97),
- flansa interioară (96).

**Pericol!**

Montați corect flansa interioară! Altfel fierăstraul se poate bloca sau panza se poate desprinde!

7. Introduceți flansa interioară (96) ca în figura.
8. Deblocați blocajul de siguranță și ridicați aparatul pendular și țineți-l în poziție.
9. Așezați panza nouă – respectați direcția de rotație: privind de pe partea stângă (deschisă), săgeata de pe panza trebuie să fie îndreptată în aceeași direcție cu săgeata (94) de pe aparatul pendular!

**Pericol!**

Utilizați numai panze, cu orificii auxiliare, corespunzătoare turatiei maxime (vezi "Date tehnice") – dacă utilizați panze necorespunzătoare sau deteriorate, piesele de lucru pot fi aruncate exploziv de forța centrifugă.

Se interzice utilizarea de:

- panze din oțel rapid înalt aliat (HSS);
- panze deteriorate;
- discuri de polizat.

**Pericol!**

- Montați panza numai cu piese originale.
- Nu utilizați inele de reducere largi; panza se poate desprinde.

- Montați panza astfel încât să funcționeze fără vibrații sau bataie și să nu se poată desprinde în timpul lucrului.

10. Închideți din nou aparatul pendular.
11. Introduceți flansa exterioară – cepurile trebuie să fie îndreptate spre panza.
12. Rotiți panza până când cepurile intra în orificiile auxiliare.

La modelele cu surub de fixare(99):

13. Insurubați și strângeți **manual** (surubul de fixare (filet invers!)).

Pentru blocarea panzei apăsați butonul de blocare și în același timp rotiți panza cu cealaltă mână până când butonul de fixare rămâne în poziție.

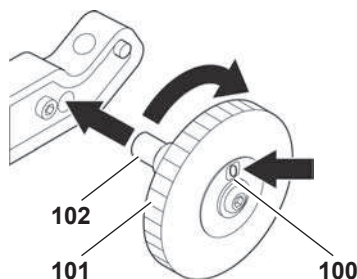
**Pericol!**

- Nu prelungiți sculele cu care insurubați panza.
- Nu strângeți surubul de fixare prin lovirea cheii de montaj.

14. Strângeți bine surubul de fixare.

Pentru modelele cu modul de fixare fără scule (98) (vezi și figurile de la sfârșitul manualului):

13. Așezați la loc modulul de fixare. Pentru aceasta introduceți cepul filetat (102) în orificiul limitatorului de adâncime și rotiți roata de mână (101) în sens orar, până când câmpul indicator (100) afișează "0".



14. Insurubați modulul de fixare pe axul panzei. Pentru aceasta rotiți roata de mână (filet invers!), până când panza se rotește împreună cu aceasta, blocați panza și strângeți roata de mână. **Câmpul indicator trebuie să afișeze culoarea galbenă.**

**Pericol!**

După insurubare câmpul indicator nu trebuie să afișeze culoarea roșie. Când câmpul indicator este roșu:

- repetați pașii 13 și 14
- Verificați dacă cepurile și axul panzei nu sunt deteriorate.

Verificarea funcționării:

15. Deblocați blocajul de siguranță și coborâți capul fierăstraului:

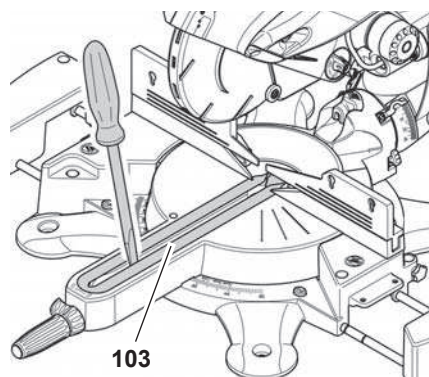
- aparatul pendular trebuie să descopere panza în coborâre, fără să atingă alte piese
- la ridicarea capului fierăstraului în poziția inițială, aparatul pendular trebuie să acopere automat panza
- rotiți manual panza. Panza trebuie să se poată roti în orice poziție, fără să atingă alte piese.

8.2 Înlocuirea insertiei de masa

**Pericol!**

Când insertia de masa este deteriorată există pericolul ca piese de dimensiuni mici să se blocheze între insertia de masa și panza și să blocheze panza. Înlocuiți imediat o insertie de masa deteriorată!

1. Ridicați insertia de masa (103) cu o surubelniță. În cursul acestei operații insertia de masa se distruge și nu mai poate fi utilizată.



2. Așezați noua insertie de masa și apăsați pentru a o fixa în poziție.

8.3 Intinderea curelei

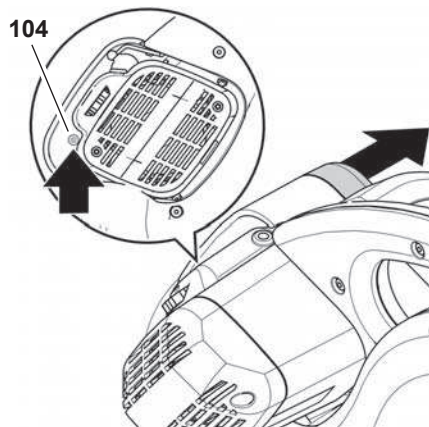
Cureaua de antrenare, care se afla pe partea dreapta a capului fierastraului, in spatele capacului din plastic, trebuie intinsa daca cedeaza mai mult decat valorile din tabel cand este apasata in centru, intre cele doua fulii:

	Apasare (mm)
KGS 216 Plus	9
KGS 254 Plus	9
KGS 315 Plus	12
KGS 254 I Plus	23

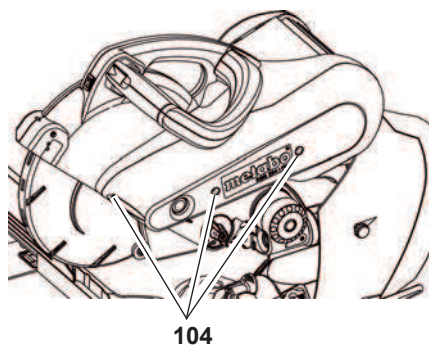
Pentru verificare, intindere si inlocuire:

1. Desurubati surubul(suruburile)(104) si demontati capacul din plastic.

KGS 216 / 254 / 315 Plus:



KGS 254 I Plus:



2. Verificati intinderea curelei, apasand cu degetul mare.
Daca cureaua de antrenare trebuie intinsa sau inlocuita:
 - desurubati 1 tura toate suruburile hexagonale inbus de fixare a motorului.
 - intindeti sau inlocuiti cureaua de antrenare. Petru intindere

nimpingeti motorul spre spate.

- Strangeti in cruce suruburile de fixare a motorului.

3. Montati si insurubati la loc capacul din plastic.



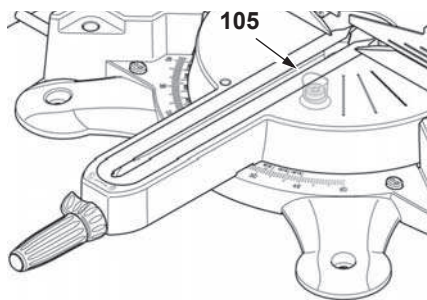
Nota:

*KGS 216/254/315 Plus:
Cureaua dintata suplimentara incorporata in angrenaj este o piesa consumabila si trebuie inlocuita cand cedeaza. Aceasta curea nu se poate intinde.*

8.4 Reglaje

Reglarea mesei turnante

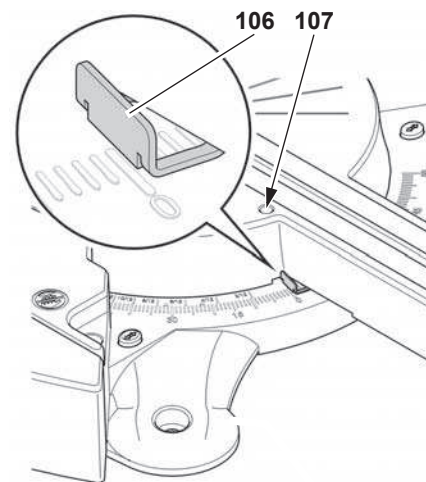
1. Fixati masa turnanta in pozitia 0° si blocati cu surubul de fixare.
2. Desurubati 2 ture surubul (105).



3. Coborati capul fierastrului si blocati cu blocajul de transport.
4. Aliniasi astfel masa turnanta cu suportul piesei de lucru, incat suportul piesei de lucru sa stea perfect perpendicular pe panza.
5. Strangeti surubul de fixare a mesei turnante.
6. Strangeti din nou surubul (105).

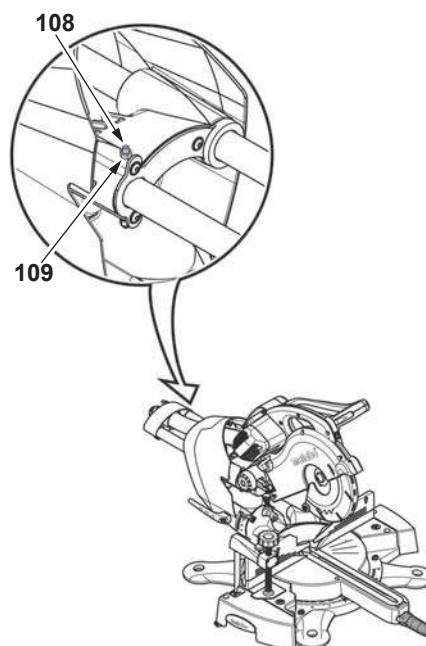
Reglare indicator unghi de sanfrenare

1. Desurubati 1 tura surubul (107).
2. Deplasati indicatorul (106) astfel incat valoarea afisata sa corespunda pozitiei indexate a mesei turnante.
3. Strangeti surubul (107).



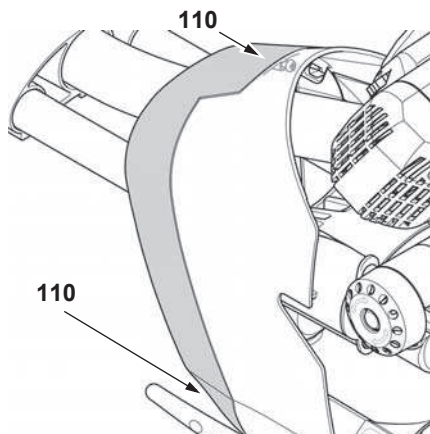
Reglarea fortei de deplasare a instalatiei de tragere

1. Desurubati contrapiulita (109).
2. Reglati stiftul filetat (108) pana cand atingeti viteza de deplasare dorita.
3. Strangeti din nou contrapiulita.



Reglarea pozitiiilor indexate pentru unghiul de inclinare

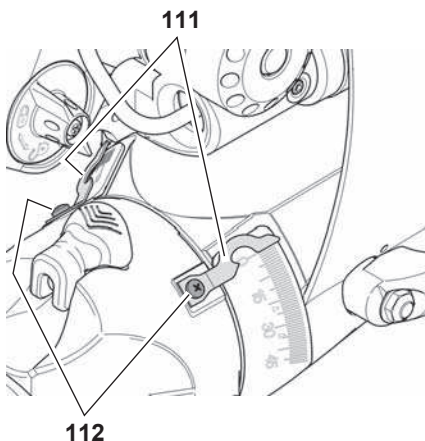
1. Aducei bratul rabarabil in pozitia 0°, **nu** strangeti maneta de fixare.
2. Desurubati surubul superior (110), respectiv suruburile (110) (numai KGS 216 Plus) si demontati capacul bratului rabatabil.
3. Desurubati suruburile (110) si demontati capacul bratului rabatabil.



4. Desurubati 1 tura doua suruburi hexagonale inbus de pe partea posterioara a masinii:



5. Aliniasi bratul rabatabil astfel incat panza sa stea perfect perpendicular pe masa turnanta.
6. Strangeti doua suruburi hexagonale inbus de pe partea posterioara a masinii.
7. Strangeti maneta de fixare.
8. Montati si fixati cu suruburi capatul bratului rabatabil.
9. Desurubati 1 tura surubul (112).
10. Deplasati indicatorul (111) astfel incat valoarea afisata sa corespunda cu pozitia indexata reglata a bratului rabatabil.

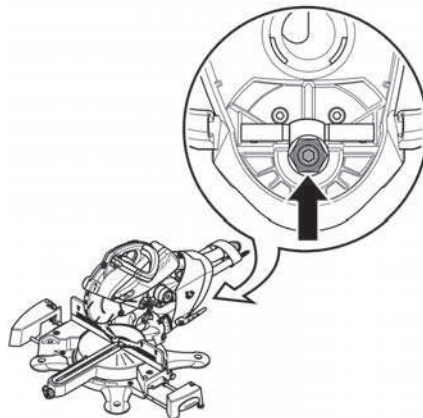


11. Strangeti surubul (112).

8.5 Reglarea fixarii unghiului de inclinare

Daca unghiul de inclinare a bratului rabatabil poate fi modificat prin apasare laterala, desi maneta de fixare este stransa, trebuie sa reglati din nou fixarea unghiului de inclinare.

1. Fixati bratul rabatabil in pozitia 0°.
2. Demontati capatul bratului rabatabil (vezi paragraful anterior).
3. Rotiti piulita hexagonala (sageata) pana obtineti forta de fixare dorita.



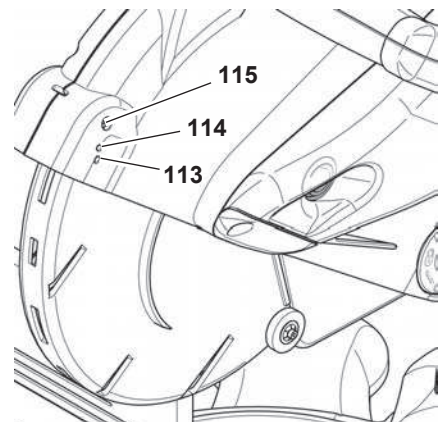
4. Strangeti maneta de fixare pentru reglarea inclinației. Maneta trebuie sa poata fi stransa foarte bine.
5. Deblocati maneta de fixare a bratului rabatabil in pozitia 0°.
6. Verificati fixarea, apasand lateral bratul rabatabil. Acesta nu trebuie sa permita deplasarea.

Daca bratul rabatabil mai poate fi deplasat:

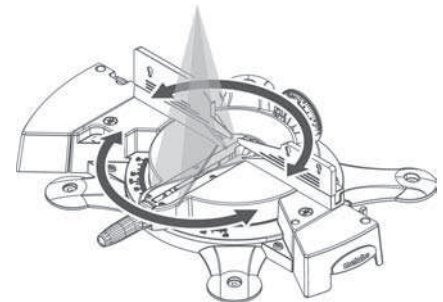
- repetati pasii de la 2 pana la 6 . Simultan desurubati sau insurubati corespunzator surubul hexagonal.
7. Montati la loc si fixati cu suruburi capatul bratului rabatabil.

Reglarea laserului

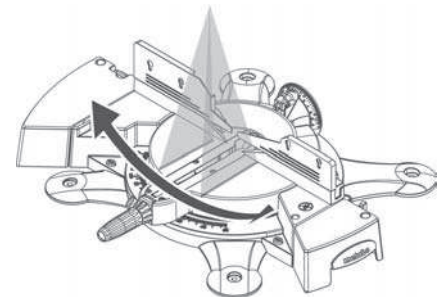
Pentru reglarea laserului utilizati cheia hexagonala inbus (2,5 mm) din furnitura.



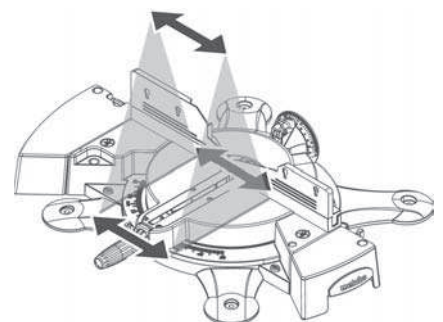
1. Desurubati, respectiv insurubati surubul (113) pentru a regla laserul conform figurii:



2. Desurubati, respectiv insurubati surubul (114) pentru a regla laserul conform figurii:



3. Desurubati, respectiv insurubati surubul (115) pentru a regla laserul conform figurii:



8.6 Curatarea echipamentului

- Indepartati rumegusul si praful cu o perie sau un aspirator de praf de pe/din:
 - dispozitivele de reglare;

- Elementele de comanda;
- Fanta de aerisire a motorului;
- Spatiul de sub insertia de masa;
- Barele de tragere.
- Curatati unitatea laser cu o laveta din bumbac.

8.7 Depozitarea masini



Pericol!

- Depozitati astfel echipamentul, incat sa nu poata fi pus in functiune de persoane neautorizate.
- Asigurati-va ca nimeni nu se poate rani in contact cu echipamentul depozitat.



Atentie!

- Nu depozitati echipamentul neprotejat in aer liber sau in spatii umede.
- Respectati conditiile de mediu admise (vezi "Date tehnice").

8.8 Intretinerea

Inainte de fiecare utilizare

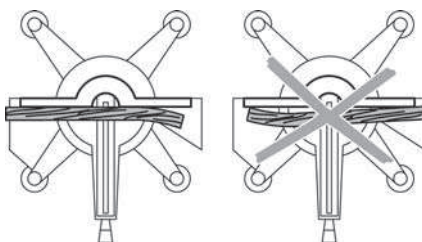
- Indepartati rumegusul cu un aspirator de praf sau o pensula.
- Verificati daca stecherul sau cablul de alimentare nu sunt deteriorate si, daca este cazul, apelati la personal calificat pentru a le inlocui.
- Verificati daca toate piesele mobile se misca liber pe intregul domeniu de miscare.

Periodic, in functie de conditiile de exploatare

- Verificati starea si intinderea curelei de antrenare si, daca este cazul, corectati.
- Verificati toate imbinarile cu suruburi si, daca este cazul, strangeti.
- Verificati functia de revenire a capului fierastraului (capul trebuie sa revina in pozitia initiala superioara prin forta arcului) si, daca este cazul, inlocuiti.
- Ungeti usor cu ulei elementele de ghidare.

9. Recomandari

- Pentru piesele lungi utilizati suporturi corespunzatoare in stanga si in dreapta fierastraului.
- Cand taiati segmente mai mici, utilizati un suport suplimentar (ca suport suplimentar puteti utiliza o scandura din lemn de dimensiuni corespunzatoare pe care sa o insurubati pe suportul fierastraului.
- Cand taiati o scandura curbata (sau deformata), sprijiniti partea convexa pe suportul piesei de lucru:



- Nu asezati piesele pe inaltime pentru a le taia, ci culcati-le cu partea lata pe masa turnanta.
- Curatati suprafetele mesei turnante – indepartati in special resturile de rasina cu o substanta de curatare adecvata sau cu spray de intretinere.

10. Accesorii optionale

Pentru lucrari speciale puteti achizitiona urmatoarele accesorii de la distribuitorii autorizati.

Ilustratiile la sfarsitul manualului:

Panze pentru KGS 216 Plus

- A** Panza cu dinti din metal dur HW/CT 216 × 2,4/1,8 × 30 24 WZ 5° neg. pentru taieturi longitudinale si transversale in lemn masiv.
- B** Panza cu dinti din metal dur HW/CT 216 × 2,4/1,8 × 30 48 WZ 5° neg. pentru taieturi longitudinale si transversale in lemn masiv si placi aglomerate.
- C** Panza cu dinti din metal dur HW/CT 216 × 2,4/1,8 × 30 60 FZ/TZ 5° neg. pentru taieturi longitudinale si transversale in placi sandwich si placi furniruite, placaj, canale de cabluri, profile din metale neferoase si laminate.

Panze pentru KGS 254 Plus si KGS 254 I Plus

- D** Panza cu dinti din metal dur HW/CT 254 × 2,4/1,8 × 30 24 WZ 5° neg.

pentru taieturi longitudinale si transversale in lemn masiv.

- E** Panza cu dinti din metal dur HW/CT 254 × 2,4/1,8 × 30 48 WZ 5° neg. pentru taieturi longitudinale si transversale in lemn masiv si placi aglomerate.
- F** Panza cu dinti din metal dur HW/CT 254 × 2,4/1,8 × 30 60 WZ 5° neg. pentru taieturi longitudinale si transversale in placi sandwich si placi furniruite.
- G** Panza cu dinti din metal dur HW/CT 254 × 2,4/1,8 × 30 80 FZ/TZ 5° neg. für Längs- und Querschnitte in beschichteten Platten und furnierten Platten, Paneele, Kabelkanäle, NE-Profile und Laminat.

Sägeblätter für KGS 315 Plus

- H** Sägeblatt Hartmetall HW/CT 315 × 2,4/1,8 × 30 48 WZ 5° neg. für Längs- und Querschnitte in Massivholz und Spanplatte.
- I** Sägeblatt Hartmetall HW/CT 315 × 2,4/1,8 × 30 84 WZ 5° neg. für Längs- und Querschnitte in beschichteten Platten und furnierten Platten.
- J** Sägeblatt Hartmetall HW/CT 315 × 2,4/1,8 × 30 96 FZ/TZ 5° neg. pentru taieturi longitudinale si transversale in placi sandwich si placi furniruite, placaj, canale de cabluri, profile din metale neferoase si laminate.

11. Reparatii



Pericol!

Reparatiile la masini electrice defecte pot fi efectuate numai de personal calificat!

Prezentati masinile defecte la ateliere servie autorizate.

La predarea masinii, descrieti deficianta constatata.

12. Protectia mediului

Abalajul echipamentului este reciclabil 100 %.

Masinile electrice uzate contin cantitati maride materii prime si materiale sintetice de valoare care pot fi supuse unui proces

de reciclare.

Acest manual este tipărit pe hârtie fără clor.

13. Probleme și deficiențe

În continuare sunt prezentate unele probleme și deficiențe pe care le puteți remedia singur. Dacă instrucțiunile de depanare nu vă ajută la remedierea problemelor, treceți la capitolul "Reparații".



Pericol!

Legat de probleme și deficiențe au loc deseori multe accidente. De aceea:

- Înainte de orice operație de depanare scoateți stecherul din priză.

- După operațiile de depanare montați la loc toate dispozitivele de protecție și verificați funcționarea acestora.

Motorul nu funcționează

Lipsa alimentare:

- Verificați cablul, stecherul, priza și siguranța.

Motor încins (KGS 254 I Plus):

- Eliminați cauza supraincalzirii, lăsați mașina să se răcească câteva minute apoi porniți din nou motorul.

Funcția de debitare absentă

Blocajul de transport activat:

- Dezactivați blocajul de transport.

Blocajul de siguranță blocat:

- Deblocați blocajul de siguranță.

Capacitate de tăiere redusă

Panza tocită (panza prezintă în unele cazuri urme de arsură pe lateral);

Panza necorespunzătoare pentru material (vezi capitolul "Date tehnice");

Panza deformată:

- Înlocuiți panza (vezi capitolul "Întreținere").

Fierăstraul vibrează puternic

Panza deformată:

- Înlocuiți panza (vezi capitolul "Întreținere").

Panza montată incorect:

- Montați corect panza (vezi capitolul "Întreținere").

Fierăstraul scartăie la pornire

Cureaua insuficient întinsă:

- Întindeți curea (vezi capitolul "Întreținere" / "Întinderea curelei").

Masa turnantă se deplasează greu

Rumegus sub masa turnantă:

- Îndepărtați rumegusul.

14. Date tehnice

		KGS 216 Plus		KGS 254 I Plus	KGS 254 Plus		KGS 315 Plus	
Tensiune	V	230 (1~ 50 Hz)	110 – 120 (1~ 50 Hz)	230 (1~ 50 Hz)	230 (1~ 50 Hz)	110 – 120 (1~ 50 Hz)	230 (1~ 50 Hz)	110 – 120 (1~ 50 Hz)
Curent absorbit	A	7,6	15,9	9,1	9,1	15,9	10,0	15,9
Siguranță	A	10(fuzibilă)	16(fuzibilă)	10(fuzibilă)	10(fuzibilă)	16(fuzibilă)	16(fuzibilă)	16(fuzibilă)
Putere motor (S6 20% 5 min.)* Putere motor (S3 40% 10 min.)**	kW	1,6*	–	1,8**	2,0*	–	2,2*	–
Protecție	IP	20		X4	20		20	
Clasa protecție		II		I	II		II	
Turație max. panza	min ⁻¹	4800		4500	5000		4100	
Viteză de tăiere	m/s	54		60	66		67	
Diametru panza (exterior)	mm	216		254	254		315	
Orificiu fixare panza (interior)	mm	30		30	30		30	
Dimensiuni Masina inclusiv ambalaj (Lungime / latime / inaltime) Masina instalata, masa turnanta la 90° (Lungime / latime / inaltime)	mm	825 × 565 × 520		930 × 660 × 565	930 × 660 × 565		930 × 660 × 565	
	mm	930 × 600 × 600		930 × 690 × 590	930 × 690 × 590		950 × 765 × 660	

		KGS 216 Plus	KGS 254 I Plus	KGS 254 Plus	KGS 315 Plus
Sectiunetransversala max. a piesei de lucru:					
Taietura dreapta (latime / inaltime)	mm	305 / 70	305 / 90	305 / 90	320 / 120
Taietura sanfren (masa turnanta la 45°) (latime / inaltime)	mm	214 / 70	214 / 90	214 / 90	223 / 120
Taietura inclinata (brat rabatabil la 45° stanga) (latime / inaltime)	mm	305 / 41	305 / 54	305 / 54	320 / 76
Taietura dublu sfren (masa turnanta la 45° / brat rabatabil la 45° stanga) latime / inaltime)	mm	214 / 41	214 / 54	214 / 54	223 / 76
Greutate					
Masina inclusiv ambalaj	kg	29,5	42,5	34	36
Masina instalata, cu accesorii	kg	24	36	27,5	29,5
Eisie de zgomotconform EN 61029-1***					
Nivel putere zgomot L _{WA}	dB(A)	98,7	94,7	95,7	98,1
Nivel presiune zgomot la nivelul urechii utilizatorului L _{PA}	dB (A)	90,1	85,8	88,4	89,5
Incertitudine K	dB (A)	2,6	3,0	2,6	2,6
Temperatura admisa a mediului pentru exploatare					
°C		0 bis +35°			
Temperatura admisa pentru transport si depozitare					
°C		0 bis +40°			
Valoare efectiva a acceleratiei ponderate conform EN 61029-1					
(Vibratie la maner)					
Suma vectoriala a _h	m/s ²	< 2,5			
UIncertitudine K	m/s ²	1,5			
Instalatie de exhaustare (neinclusa in furnitura):					
Diametru de conectare stut aspiratie pe partea din spate	mm	35/44/58/100			
Volum minim de aer	m ³ /h	460			
Aspiratie minima la stutul de apiratie	Pa	530			
Viteza minima la stutul de aspiratie	m/s	20			
Laser:					
Putere maxima emisa	mW	1,0			
Lungime de unda	nm	650			
Clasa laser		2			
Norma laser		EN 60825-1: 1994 +A1+A2			

* S6 20 % 5 min

Durata ciclu

Durata relativa de functionare

Functionare periodica neintrerupta cu sarcina intermitenta

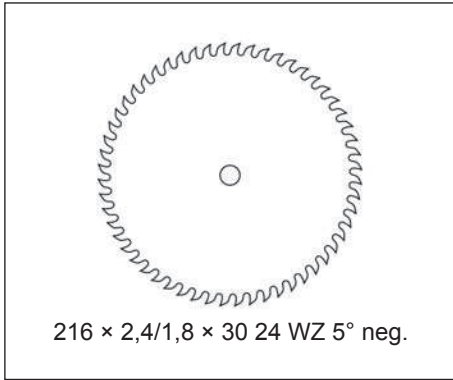
** S3 40 % 10 min

Durata ciclu

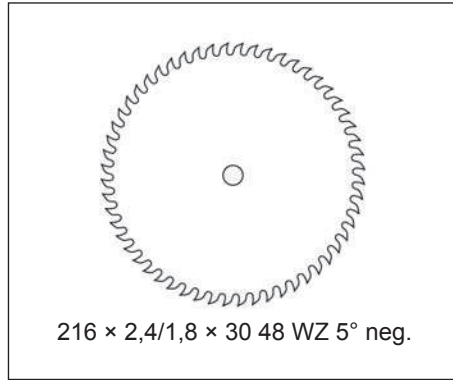
Durata relativa de functionare

Functinare periodica intermitenta

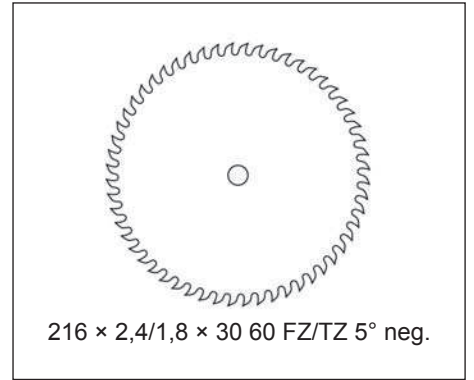
*** Valorile mentionate sunt valori de emisii si nu reprezinta obligatoriu si valori sigure la locul de munca. Desi exista o corelatie intre valorile de emisie si nivelele de imisiune, nu se poate deduce sigur daca sunt necesare sau nu masuri suplimentare de preventie. Factorii care influenteaza efectiv pragurile de imisiune reala la locul de munca cuprind tipul de incapere si alte surse de zgomot, adica numarul masinilorsi alte procese de lucru in desfasurare in imediata vecinatate. Valorile admise la locul de munca pot sa difere de la stat la stat. Aceste informatii pot ajuta utilizatorul sa evalueze mai bine pericolele si riscurile.



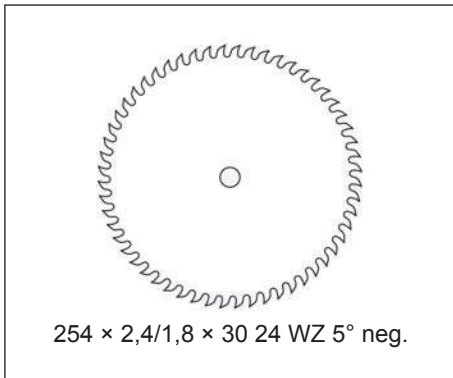
A 6.28009



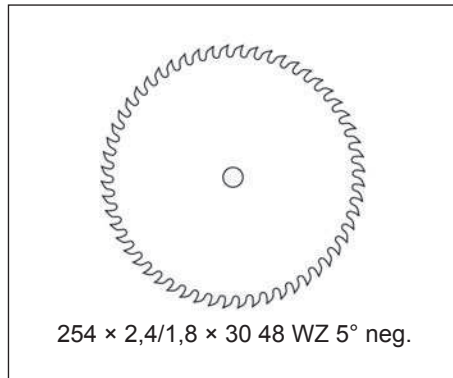
B 6.28041



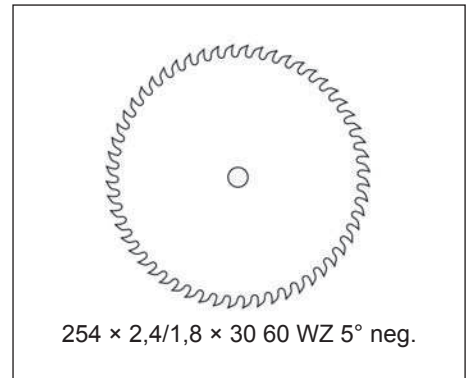
C 6.28083



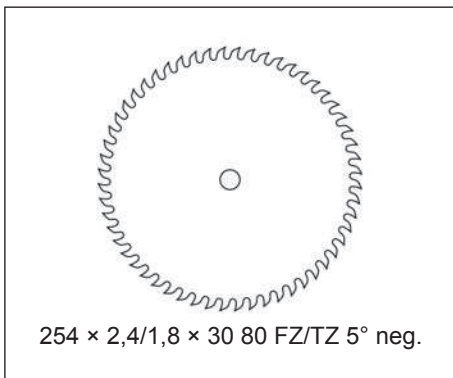
D 6.28220



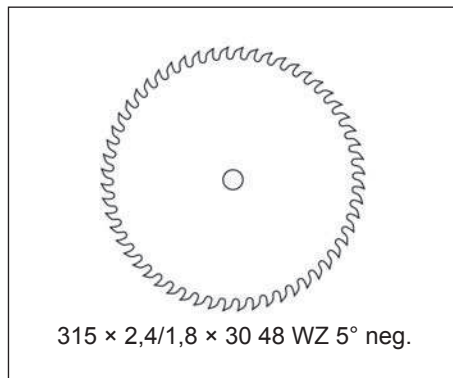
E 6.28221



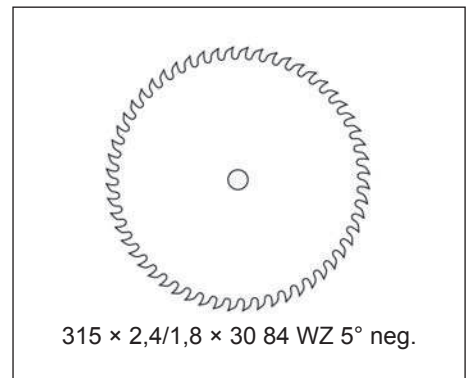
F 6.28222



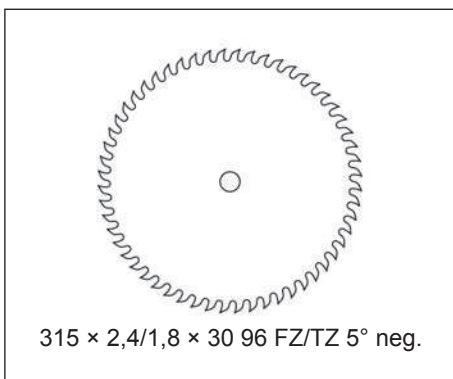
G 6.28223



H 6.28224



I 6.28225



J 6.28226

